



USER MANUAL

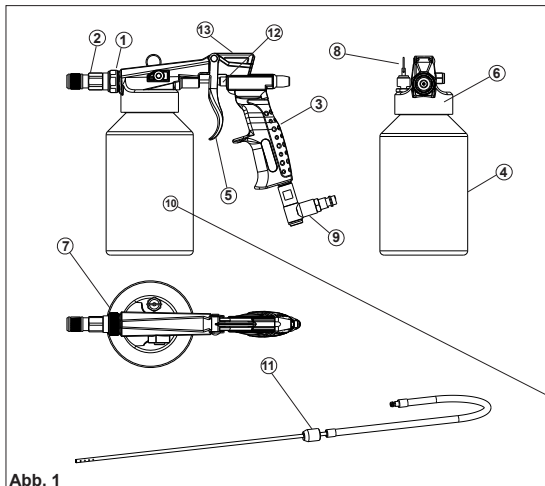
airco
well®

ITALIANO

Translation: Deutsch, English, French

AIRCO WELL® DRUCKBECHERPISTOLE MIT SONDE

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG



- 1- ÜBERWURFMUTTER
- 2- SCHNELLKUPPLUNG FÜR SONDE
- 3- HANDGRIFF
- 4- DRUCKBECHER
- 5- ABZUGSHEBEL
- 6- TANKANSCHLUSS
- 7- DÜSE
- 8- SICHERHEITSVENTIL 10 BAR / 145 PSI
- 9- WINKELANSCHLUSS
- 10- CE/ATEX-KENNZEICHEN
- 11 - 500 mm-SONDE
- 12 - LUFTVENTIL
- 13 - HÄNGEHAKEN

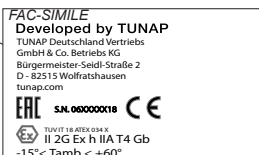


Abb. 1

1 - ALLGEMEINE HINWEISE

⚠ Dieses Symbol macht auf Ihre Sicherheit betreffende Punkte aufmerksam. Lesen Sie sie aufmerksam durch und halten Sie sich strikt an die gegebenen Anweisungen.

Vor dem Gebrauch der airco well® Druckbecherpistole unbedingt sorgfältig die Bedienungsanleitungen lesen und sich strikt daran halten.

Vor allen Reparatur- und Wartungsarbeiten wenden Sie sich an den Händler der airco well® Druckbecherpistole oder an einen Fachtechniker, da unsachgemäße Eingriffe den Verfall der Garantielleistung mit sich führen.

Vor allen Reparatur oder Wartungsarbeiten die airco well® Druckbecherpistole von der Druckluftzufuhr trennen. Vor der Durchführung eines zulässigen Wartungseingriffs, einer internen Reinigung oder dem einfachen Auffüllen des Tanks muss die airco well® Druckbecherpistole von der Luftversorgung abgetrennt werden.

Berücksichtigen Sie bitte des mit der airco well® Druckbecherpistole zu spritzenden Produkts und vor Gebrauch der airco well® Druckbecherpistole anhand des Sicherheitsdatenblatts des Produkts, dessen Verträglichkeit mit der Arbeitsumgebung und eventuellen persönlichen Schutzmaßnahmen.

Hängen sie die airco well® Druckbecherpistole an den entsprechenden Haken beim Ausrufen auf, um die vertikale Position zu sichern. Die airco well® Druckbecherpistole bei der Nutzung nicht um mehr als 45° neigen, damit keine Probleme dadurch entstehen, dass das Produkt nicht in die Sprühleitung gelangt. Prüfen Sie regelmäßig die Freigängigkeit des Sicherheitsventils Nr.8. Ist das Ventil verklemmt, darf die Pistole nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler der Ihnen die Pistole verkauft hat.

2 - ZU IHRER SICHERHEIT

2.1 Brand- oder Explosionsgefahr

⚠ Verwenden Sie keine Lösemittel und/oder Reinigungsmittel auf Basis von halogenierten Kohlenstoffen (1.1.1.-Ethylchlorid, Methylchlorid usw). Derartige Mittel könnten Korrosion an verzinkten Teilen bewirken, die sogar explosive chemische Reaktionen hervorrufen können. Verwenden Sie für die Reinigung in keinem Fall saure oder alkalische Reiniger.

Stellen Sie sicher, dass in der Arbeitsumgebung keine Zündquellen wie offene Flammen, Funken, Glühfäden oder sehr heiße Oberflächen vorhanden sind; ferner dürfen sich keine Werkzeuge, Elektrowerkzeuge oder sonstige nicht für die Verwendung in explosiven oder explosionsfähigen Umgebungen zugelassenen Geräte im Arbeitsbereich befinden.

Der mechanische Kontakt des Geräts mit anderen Metallen könnte zu Funkenbildung führen; nicht gegen Stahl oder oxidierte oder verrostete Metalle stoßen.

2.2 Ausrüstung und Vorsichtsmassnahmen zum Arbeitsschutz

Benutzen Sie die airco well® Druckbecherpistole nur in gut durchlüfteten Räumen.

Tragen Sie immer geeignete Schutzhandschuhe und eine geeignete Schutzbrille sowie spezielle Atemschutzfilter/-masken.

Tragen Sie Spezialkleidung, um den Körper vor einem Kontakt mit giftigen Dämpfen, Lösemitteln oder den verarbeiteten Produkten zu schützen. Entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt des zu verarbeitenden Produkts

Eine geeignete persönliche Schutzrüstung tragen, um sich vor dem Kontakt mit Dämpfen, Nebeln oder direkt den Flüssig-erzeugnissen zu schützen. Alle Sicherheitsinformationen sind dem Sicherheitsdatenblatt des Produkts zu entnehmen.

2.3 Warnhinweise für den Fall einer unsachgemäßen Verwendung

⚠ Überprüfen Sie nach Reinigungs-, Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten in jedem Falle, dass alle Komponenten der airco well® Druckbecherpistole fest in ihre Aufnahmen sitzen, bevor Sie sie benutzen. Richten Sie den Sprühstrahl niemals auf Personen, Tiere, Pflanzen oder andere Gegenstände, die nicht behandelt werden sollen. Achten Sie darauf, dass Sie niemals den angegebenen Druck überschreiten (maximal 10 bar / 145 PSI).

Reinigen Sie die Teile nicht mit Drahtbürsten oder Schleifpapier.

⚠ 2.4 Allgemeines Risiko

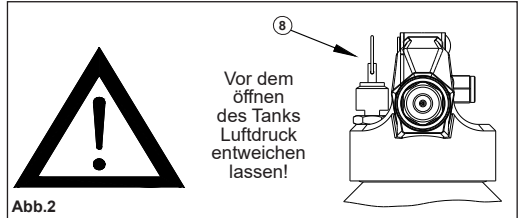
Die airco well® Druckbecherpistole darf nicht verwendet werden, wenn seine Unversehrtheit aufgrund eines Stoßes oder Sturzes möglicherweise beeinträchtigt ist. Dies gilt insbesondere für dauerbeanspruchte Teile, verstellbare Teile oder druckbelastete Teile. Es ist durchaus möglich, dass Beeinträchtigungen wie z. B. Brüche, Risse oder ähnliche Erscheinungen nicht direkt erkennbar sind. Wenn ein solches Ereignis eingetreten ist, benutzen Sie die airco well® Druckbecherpistole nicht, sondern lassen Sie es vor erneutem Gebrauch kontrollieren und testen. Im Zweifelsfall setzen Sie sich mit Ihrem Vertriebspartner in Verbindung, bevor Sie das Produkt benutzen. Überprüfen Sie das Gewinde des Druckbechers in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß. Schmieren Sie das Gewinde des Druckbechers nach jeder Anwendung mit einem MP113 Fett.

Die Spritzpistole darf auch dann nicht verwendet werden, wenn sie offensichtlich abgenutzt, oxidiert oder in einem schlecht gepflegten Zustand ist, es sei denn, sie wird vorher durch einen autorisierten Vertriebshändler oder den Hersteller einer kompletten Revision unterzogen.

Das Tankgewinde kann sehr scharf sein und zu Verletzungen an den Händen führen; daher wird empfohlen, bei der Nutzung der Spritzpistole entsprechende Arbeitshandschuhe zu tragen.

⚠ Max.- Druck 10 BAR / 145 PSI.

⚠ Schrauben Sie stets den Tank vollständig auf das Gerät auf, bevor Sie die airco well® Druckbecherpistole unter Druck setzen.



⚠ **ACHTUNG:** Dieses Symbol kennzeichnet die Warnhinweise hinsichtlich der ATEX-Richtlinie; bei der Arbeit in potenziell explosionsgefährdeter Umgebung ist höchste Vorsicht geboten.

Der airco well® Druckbecherpistole ist konform mit der ATEX-Produktrichtlinie 2014/34/EU.Schutzniveau: 2G Ex h IIA T4 Gb X.

Die angegebenen Kennzeichnungen sind konform mit der ATEX-Richtlinie: EN 80079-36:2016.

Kategorie 2 bedeutet, dass die Vorrichtung so ausgelegt ist, dass sie ein hohes Schutzniveau in Umgebungen gewährleistet, in denen eine explosionsgefährdete Atmosphäre wahrscheinlich ist. Die Kennzeichnung G bezieht sich auf die Betriebssicherheit in Atmosphären, die aufgrund der Präsenz von Gasen, Dämpfen oder Nebeln explosionsgefährdet sind.

Das Kürzel „Ex h“ steht für nicht-elektrische Geräte. Die Schutzart für dieses Gerät gemäß Absatz 5 der Richtlinie EN 80079-37:2016 ist die konstruktive Sicherheit „c“.

Die Kennzeichnung T4 gibt die Temperaturklasse an:T4 (Max. Oberflächentemperatur 135 °C).

Die Kennzeichnung Gb steht für das Schutzniveau EPL (Equipment Protection Level):Gb = „hoch“ für Gase.

⚠ **ACHTUNG:** Für die Nutzung der airco well® Druckbecherpistole in einer explosionsfähigen Atmosphäre ist die Verwendung des mit der airco well® Druckbecherpistole gelieferten leitfähigen Metalltanks vorgeschrieben. Die Verwendung anderer Behälter oder Teile von Dritten ist verboten.

ACHTUNG

⚠ HALOGENKOHLENWASSERSTOFF-LÖSUNGSMITTEL dürfen nicht verwendet werden, sie könnten Schäden verursachen und aufgrund von chemischen Reaktionen die Aluminiumteile des Pistolenkörpers auflösen. Folgende Lösungsmittel sind nicht kompatibel: Methylchlorur, Dichlormethan, 1,2-Dichlormethan, Tetrachlorkohlenstoff, Trichlorethylen, 1,1,1-Trichlorethan.

Bei Vorhandensein von offenen Flammen und Funkenflug ist die Verwendung der airco well® Druckbecherpistole strengstens verboten; das airco well® Produkt ist höchst entzündlich und folglich schwere Brände hervorruft. Jedes Verhalten, das eine Zündung verursachen könnte, wie Rauchen, Erzeugen von Funken durch mechanische oder elektrische Verfahren, muss vermieden werden; arbeiten Sie nicht unter ungenügenden Sicherheitsbedingungen.

Verbinden Sie die airco well® Druckbecherpistole direkt mit der Erde, indem Sie einen leitfähigen, beweglichen Spiralschlauch verwenden (dessen Widerstand geringer als 1 Megaohm [MΩ] ist); überprüfen Sie regelmäßig die Erdung.

Verwenden Sie die airco well® Druckbecherpistole in gut gelüfteten Arbeitsumgebungen; eine unangemessene oder unzureichende Belüftung erhöht die Explosionsgefahr und kann eine Lösungsmittelvergiftung hervorrufen.

⚠ Tragen Sie immer die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung und hierzu auch die Anweisungen im Sicherheitsdatenblatt des airco well® Produkts befolgen und wenden Sie sich im Fall von körperlichen Schäden sofort an einen Arzt.

Die Umgebungstemperatur des Applikators beträgt - 15 ° <Tamb <+ 60 °.

⚠ Der lange und regelmäßige Gebrauch der airco well® Druckbecherpistole könnte infolge der körperlichen Anstrengung Beschwerden verursachen; im Fall von Ermüdungserscheinungen an der Extremität die Lackierungsarbeiten unterbrechen und eine Pause einlegen.

⚠ Aufgrund der erhöhten Flussgeschwindigkeit der Lacke während des Spritzens unter hohem Druck können sich unter besonderen Bedingungen auf dem Gerät und insbesondere auf der airco well® Druckbecherpistole elektrostatische Ladungen aufbauen. In der Entladungsphase können diese Ladungen Funken oder Flammen verursachen. Die Erdung muss zu jeder Zeit gewährleistet sein.

⚠ Verwenden Sie nur leicht oxidierende Gase für die Zerstäubung, möglichst Druckluft.

Falls sich auf den Oberflächen Verkrustungen gebildet haben, kann sich die aircowell® Druckbecherpistole elektrostatisch aufladen. Die Ladung kann Funken oder Flammen hervorrufen. Entfernen Sie die Ablagerungen, um die elektrische Leitfähigkeit zu erhalten.



ACHTUNG: Die Spritzpistole ist nicht für den Einsatz in staubigen Zonen ausgelegt, insbesondere, wenn es sich um entzündliche oder hochentzündliche Stäube handelt. Besonderes Augenmerk auf Staubablagerungen in der näheren Umgebung, im Arbeitsbereich und auf der Spritzpistole achten; keine Arbeiten ausführen, wenn die Art der Stäube nicht bekannt ist und es unsicher ist, ob diese Funken bilden könnten.



Das Sicherheitsventil verursacht bei Freisetzen des Tankdrucks einen starken Luftstrom! Ohren und Augen schützen und auch auf eventuelle Staubablagerungen oder Stoffe achten, die im Arbeitsbereich in der Luft zerstreut sein könnten.



Sicherstellen, dass der Boden im Arbeitsbereich antistatisch ableitend ist und dass alle Personen innerhalb des Arbeitsbereichs antistatische Schuhe sowie alle für diesen Bereich vorgesehenen Elemente der persönlichen Schutzausrüstung tragen. Die persönliche Schutzausrüstung muss IMMER vorhanden und für alle an der Nutzung der Spritzpistole beteiligten oder sich im Arbeitsbereich aufhaltenden Personen verfügbar sein.

4 - VORGESEHENE VERWENDUNGSZWECKE

- Besprühung von aircowell® Produkts, für das Versprühen des aircowell® Hygiene-Reinigers für Klimaanlage in einem gut beleuchteten und gut belüfteten Arbeitsbereich mit guten Sichtverhältnissen; der Arbeitsbereich muss für den Bediener leicht zugänglich und frei von gefährlichen Hindernissen sein, die eine korrekte und gefahrlose Arbeit verhindern könnten. Nicht zu ständiges und unbefugtes Personal darf nur im Bedarfsfall präsent sein und muss die Standard-Sicherheitsvorkehrungen sowie die Brandschutzvorkehrungen in diesem Bereich kennen.
- Betrieb ausschließlich unter sicheren Bedingungen, wie sie in diesem Handbuch dargelegt sind.
- Die Wartung und Reinigung der aircowell® Druckbecherpistole gemäß den Angaben in diesem Handbuch ausführen; Vorsicht im Umgang mit chemischen Reinigungsmitteln und ähnlichen Stoffen walten lassen.
- Vor der Durchführung der Sprüharbeiten muss der Inhalt dieses Handbuchs und der aktuellen Service Information für den aircowell® Hygiene-Reiniger gelesen und verstanden werden.
- Vor jeglicher Art von Wartungs- oder Reinigungsangriff oder einem Nachfüllen die Luftzufuhr der aircowell® Druckbecherpistole unterbrechen.
- Sich auf die Arbeit durch Überprüfung der Erdungen, der Effizienz der eigenen Instrumente, des Vorhandenseins der PSA sowie Prüfung eventueller Risiko- oder Gefahren-Bedingungen in diesem Bereich vorbereiten.

5 - REALISTISCHERWEISE VORHERSEHBARE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNGSWEISEN

- Die Verwendung anderer Produkte als des aircowell® Hygiene-Reinigers für Klimaanlage.
- Die Verwendung der aircowell® Druckbecherpistole zur Reinigung von anderen Bauteilen wie den Klimaanlage-Verdampfer.
- Betrieb unter teilweiser Anwendung der in diesem Handbuch aufgeführten Umwelt- und Sicherheitshinweise.

6 - VERBOTENE VERWENDUNGSZWECKE

- Lacke, Farbstoffe und/oder andere chemische Stoffe, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch angeführt sind, versprühen.
- Arbeiten unter prekären Sicherheitsbedingungen durchführen oder das Gerät in Umgebungen, in denen die Verwendung von Geräten mit einer höheren ATEX-Kennzeichnung für die Gruppe bzw. Klasse vorgeschrieben ist (Gruppe I, Klasse A und B sowie der Gruppe II, Klasse A), einsetzen.
- Die aircowell® Druckbecherpistole auf den eigenen Körper oder auf andere Personen oder Tiere, Pflanzen oder ausdrücklich nicht zu behandelnde Gegenstände richten.
- Den in diesem Handbuch angeführten Höchstdruck überschreiten 10 bar / 145 PSI
- Auf das Tragen der in diesem Handbuch genannten persönlichen Schutzausrüstung verzichten.
- In explosionsfähigen Umgebungen arbeiten, ohne vorher sicherzustellen, dass die aircowell® Druckbecherpistole, die zu bearbeitenden Werkstücke und der Bediener geerdet sind.
- HALOGENKOHLENWASSERSTOFFE als Lösungsmittel oder flüssige Reinigungsmittel (siehe auch Warnhinweise) verwenden.
- Flammen, Funken, heiße Oberflächen oder potentielle Funken, wie sie durch Elektrogeräte und andere Geräte verursacht werden können, im Arbeitsbereich auslösen oder in diesen einführen.
- Flammen, Funken oder ähnliche Risiken, die durch Elektrogeräte und andere Geräte verursacht werden können, im Arbeitsbereich auslösen oder in diesen einführen.
- Die aircowell® Druckbecherpistole benutzen, ohne den Inhalt dieses Handbuchs und der zugehörigen technischen und Sicherheitsdatenblätter der in diesem Handbuch als verwendbar angeführten Produkte gelesen und verstanden zu haben.
- Die aircowell® Druckbecherpistole oder Teile dieser auf irgendeine Weise verändern.
- Die aircowell® Druckbecherpistole weiterverwenden, auch wenn Fehler oder Funktionsstörungen des Geräts oder mit dem Gerätverbundener Teile festgestellt wurden.
- In staubigen Zonen mit entzündlichen oder hochentzündlichen Stäuben arbeiten.

7 - VERPACKUNG UND LAGERUNG

Die aircowell® Druckbecherpistole wird in einzelnen Schachteln aus Karton in der Größe 650/550X260X120 mm geliefert - Nettogewicht 1,253 kg Nettogewicht 0,991 kg. Sie muss an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen -15° und + 40°C gelagert werden.

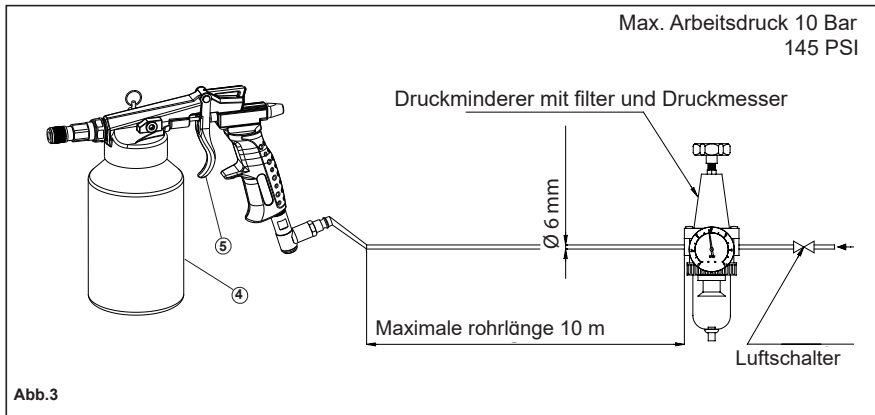
8 - Inbetriebnahme



Für den Anschluss an die Anlage der aircowell® Druckbecherpistole, und um ihre Erdung zu garantieren, einen leitfähigen, mobilen Spiralschlauch für die Installation mit einem Widerstand von weniger als 1 Mega Ohm verwenden. Sicherstellen, dass der Schlauch chemisch beständig gegenüber den verwendeten Produkten ist und dass er mit den Angaben zum maximal zulässigen Betriebsdruck und dem Herstellungsdatum (sowie einem eventuellen Verfallsdatum) gekennzeichnet ist; die Erdung und die Wirksamkeit des Schlauchs regelmäßig überprüfen.

8.1 Technische Daten

8.1.1 Nettogewicht (ohne Verpackung)	991 g
8.1.2 Luftanschluss	Schnellkupplung Luft
8.1.3 Tankinhalt	1 L
8.1.4 Durchmesser der Düse	Ø1.2 mm
8.1.5 Luftverbrauch	ca. 200-300 L/min
8.1.6 Max. Arbeitsdruck	10 BAR / 145 PSI
8.1.7 Empfohlene max. Schlauchlänge	10 m
8.1.8 Min. Innenquerschnitt des Schlauchs	6 mm



⚠ Vor der Inbetriebnahme der aircowell® Druckbecherpistole die persönlichen Schutzausrüstungen korrekt anlegen:

- Schutzhandschuhe
- Gehörschutz
- Schutzbrille
- Antistatikschuhe
- Staub-/ Gas-Schutzmaske mit angemessenem Schutzgrad
- Es muss sichergestellt sein, dass die aircowell® Druckbecherpistole die zu bearbeitenden Werkstücke und der Bediener geerdet sind.



8.1.2 Verwendung

Die Spritzpistole verfügt über zwei sequentielle Betriebsarten, die durch Betätigen des Steuerhebels (5) nutzbar sind. Bei einem leichten Drücken des Hebels erreicht man eine erste Sperre - dies ist die sogenannte erste Phase, in der nur die Druckluft aus der Spritzpistole austreten kann. Bei Überwinden der Sperre der ersten Phase wird die sogenannte zweite Phase aktiviert, die den Austritt aus der Spritzpistole von Druckluft und Produkt ermöglicht.

⚠ Zwischen der aircowell® Druckpistole und der Druckluftanlage müssen folgende Elemente liegen: ein Trennschalter, ein Druckminderer mit Filter und Druckanzeige; das Verbindungskabel darf maximal 10 Meter lang sein (Abb. 3).

⚠ Vor allen Arbeiten an der aircowell® Druckbecherpistole und vor die Entfernung des Tanks (4), ist die aircowell® Druckbecherpistole von der Luftzufuhr zu trennen.

8.2 Materialzufuhr

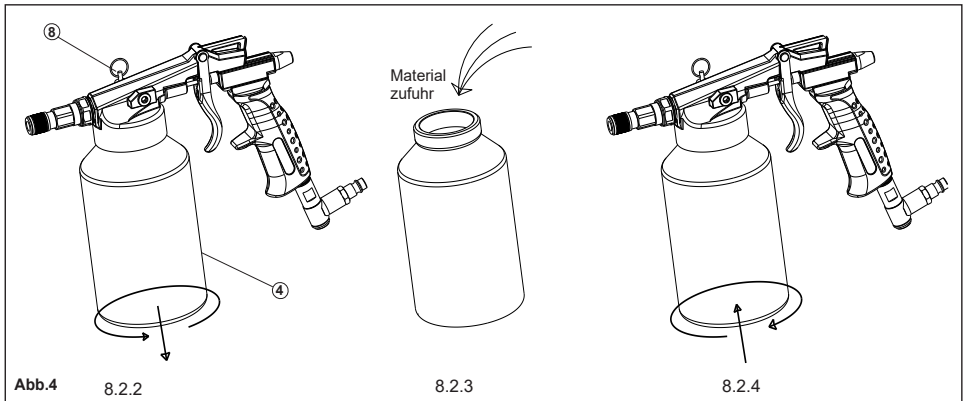


Abb.4

8.2.2

8.2.3

8.2.4

⚠ Schrauben Sie immer den Tank (4) fest, bevor die Anschluss der aircowell® Druckpistole an die Luftzufuhr.

⚠ Immer wenn der Tank geöffnet werden soll, müssen Sie unbedingt die enthaltene Luft ablassen. Durch Ziehen des Entladerings (8).

8.2.1 Die Luftzufuhr abtrennen oder unterbrechen und am Ring des Sicherheitsventils (8) ziehen, um den Druck aus dem Tank (4) abzulassen.

8.2.2 Schrauben Sie den Tank entgegen der Uhrzeigerrichtung los.

8.2.3 Füllen Sie das Material in den Tank (maximal 1 l).

8.2.4 Schrauben Sie den Tank in Uhrzeigerrichtung fest.

8.3 Montage der Sonden

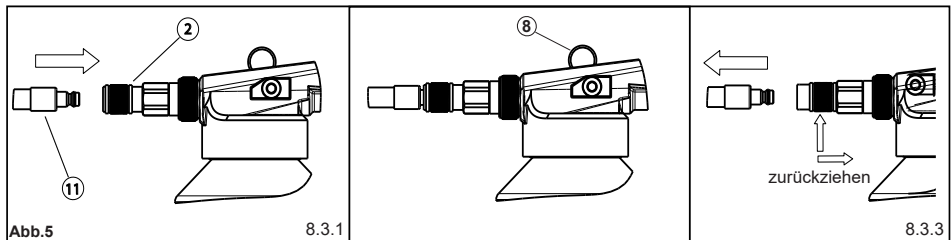


Abb.5

8.3.1

8.3.3

8.3.1 Die Schnellkupplung der aircowell® Sonde (11) in den Schnellkupplungshahn (2) der Spritzpistole stecken; falls er sich nicht hineinstecken lässt, den Aushakring am Hahn (2) zurückziehen und die Kupplung (11) einsetzen.

8.3.2 Vor dem Aushaken der aircowell® Sonde die erste Phase zur vollständigen Entfernung von Produktresten aus der Pistole nutzen.

8.3.3 Zum Aushaken der aircowell® Sonde den Aushakring am Hahn (2) zurückziehen und die Kupplung aus der Sonde (11) ziehen.

9 - EINSATZ DES GERÄTES

9.1 Für Infos über Inbetriebnahme, Nutzung, Nachfüllung und Installation der Sonden Abschnitt 8 konsultieren.

9.2 Pneumatischer Anschluss der Luftzufuhr, siehe Punkt 8.1 Abb.3.

⚠ Kippen Sie das Produkt nicht um mehr als 45°.

9.3 Richten Sie die aircowell® Sonde (11) gemäß Arbeitsanleitung auf den zu reinigenden Klimaanlage-Verdampfer aus. Drücken Sie den Abzugshebel (5) der aircowell® Druckbecherpistole vollständig durch. Versprühen Sie den Reiniger für Klimaanlage vollständig (1 Liter).

9.4 Nach Beendigung der Arbeit gemäß Beschreibung unter Punkt 8.3 die Produktreste aus der Pistole entfernen, die Druckluft trennen oder unterbrechen und dann mittels Sicherheitsventil (8) den Druck aus dem Tank ablassen. Den Tank vollkommen leeren und mit sauberem Wasser ausspülen. In einem Behälter das für das Ausspülen des Tanks verwendete Wasser sammeln, NICHT in der Umgebung ausschütten, sondern gemäß den in dem Land, in dem Sie sich befinden, geltenden Gesetzen entsorgen.

10 - RISIKEN UND RESIDUES

- 10.1 Das Produkt aircowell® ist hochentzündlich und könnte eine Brandgefahr darstellen; während der Nutzung Rauch und offene Flammen bzw. das Handling des Produkts vermeiden. Besonders auch auf Dämpfe achten, die durch am Boden liegende, ausgelaufene oder in Stoffe, Kleider usw. eingedrungene Produkte entstehen.
- 10.2 Potentielle Zündquellen wie Funken, Flammen, Lichtbögen, hohe Oberflächentemperaturen, Emissionen akustischer Energie, optische Strahlung, elektromagnetischen Sonden oder andere Quellen sind zu vermeiden.

11 - STÖRUNGSBESEITIGUNG

PROBLEME	URSACHEN	KORREKTURMASSNAHMEN
Die aircowell® Druckbecherpistole sprüht nicht, wenn der Auslösehebel gedrückt wird.	Keine Zufuhr	Überprüfen Sie den Luftzufuhranschluss. Überprüfen Sie, dass der Tank mit Material gefüllt ist.
Sprühergebnis unregelmäßig	Zufuhrschlauch verschmutzt oder verstopft	Reinigen Sie alle Leitungen und die Sprühdüse. Kippen Sie die aircowell® Druckbecherpistole nicht in einem Winkel von mehr als 45°.
Der Tank lässt sich nicht abschrauben.	Restdruck im Tank	Ziehen Sie am Ring des Sicherheitsventils (Abb.2 Nr.8).

13 - PFLEGE UND WARTUNG



Vergewissern Sie sich, dass der Flammpunkt der Reinigungsmittel mindestens um 5° Grad höher liegt als die gegenwärtige Umgebungstemperatur.

13.1 Pflege

- 13.1.1 Trennen Sie die aircowell® Druckbecherpistole von der Luftzufuhr.
- 13.1.2 Leeren Sie das Produkt aus der aircowell® Druckbecherpistole in ein geeignetes Behältnis.
- 13.1.3 Füllen Sie den Druckbecher zur Hälfte mit klarem Wasser.
- 13.1.4 Spülen Sie den Druckbecher durch schwenken des Wassers im Behälter. Schließen Sie den Tank und schließen Sie die aircowell® Druckbecherpistole wieder an.
- 13.1.5 Gießen Sie die Flüssigkeit in einen geeigneten Auffangbehälter NICHT in der Umgebung ausschütten, sondern gemäß den in dem Land, in dem Sie sich befinden, geltenden Gesetzen entsorgen.

13.2 Wartung

- 13.2.1 Schmier Sie regelmäßig die Luftventilstange Punkt 12 Fig.1 (z.B. nach Beendigung der Reinigungsarbeiten) mit einem geeigneten Schmiermittel (z.B. TUNAP Servicespray MF 900). Hängen Sie die aircowell® Druckbecherpistole an dem Spezialhaken auf.
- 13.2.2 Keine übermäßige Kraft zur Verwendung des aircowell® Produkts aufwenden. Die Verwendung ungeeigneter Werkzeuge wie Schraubenschlüssel, Schweißbrenner usw. für zu einem Erlöschen jeglicher Garantieansprüche. In vielen Fällen können Reparaturen nur mit ganz spezifischen Werkzeugen durchgeführt werden. In diesen Fällen sollten Sie die Ursache des Problems feststellen und die Reparaturen dem Kundendienst überlassen. Defekte aircowell® Druckbecherpistole, die vom Kunden zerlegt wurden, werden vom Kundendienst nicht zur Reparatur angenommen. Nach Beendigung der Spritzarbeiten, oder in einer Pause, die aircowell® Druckbecherpistole an den vorgesehenen Haken hängen.

14 - GARANTIE

Die Qualität der gelieferten Ware wird von einer 24 Monate Garantie gewährleistet.

Die Garantie beginnt am Datum der Rechnung und muss von dieser belegt werden.

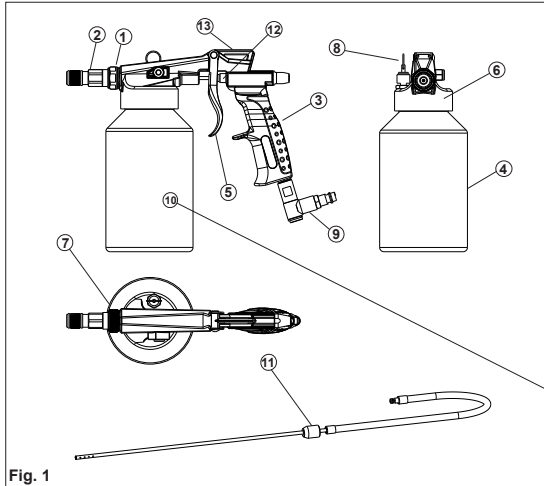
Die Garantie verfällt automatisch, wenn das Produkt

- Zeichen einer Manipulation aufweist;
- Verschleiß am Gerät oder seinen Komponenten zeigt, der auf unterbliebene oder falsche Wartung zurückzuführen ist;
- Zeichen der Vernachlässigung aufgrund von mangelnder Reinigung, Wartung oder falscher Aufbewahrung aufweist, die als Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Wartungsanleitung, die zusammen mit dem Produkt geliefert wurde, zu verstehen ist;
- in nicht sachgemäßer Form oder für andere Zwecke als die in der Gebrauchsanweisung und auf den Referenzschildern aufgeführten verwendet wurde

Die Garantie verfällt außerdem automatisch bei der Rückgabe des Produkts

- wenn dieses ohne Originalverpackung und/oder die jeweiligen Verwaltungsunterlagen, die als Beleg gelten, eingereicht wird;
 - bei Schäden, Unfällen und Störungen, die nicht vom Hersteller verschuldet wurden oder zufällig beim Transport oder durch ungeeignete oder unsachgemäße Verpackung verursacht wurden oder jedenfalls bei Beschädigungen beliebiger Art.
- Die Rückgabe muss ausdrücklich frei Haus an unser Werk erfolgen.

OPERATING INSTRUCTIONS FOR AIRCO WELL® PRESSURE CUP SPRAY GUN



PRODUCT IDENTIFICATION

- 1- CAP HOLDER FASTENING RING
- 2- PROBES QUICK COUPLING
- 3- HANDGRIP
- 4- TANK
- 5- CONTROL TRIGGER
- 6- TANK HOUSING
- 7- NOZZLE
- 8- SAFETY VALVE 10 BAR / 145 PSI
- 9- SWIVEL QUICK COUPLING
- 10- CE/ATEX MARK
- 11 - 500 mm PROBE
- 12 - AIR VALVE
- 13 - FASTENING HOOK

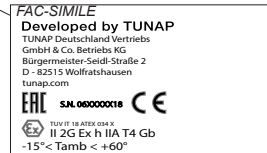


Fig. 1

1 - GENERAL WARNING

⚠ This symbol guides your attention to points that concern your safety. Please read carefully and follow the instructions listed in this section. Before using the airco well® Pressure Cup Spray Gun, read the operating instruction thoroughly and follow them. Before carrying out any type of maintenance or repair operation, ask information to your retailer or from specifically trained technician otherwise your warranty will nullify voluntary. Before performing every maintenance operations, internal cleaning or a tank re-fill always disconnect the airco well® Pressure Cup Spray Gun from the air supply. Before using the cleaner hproduct to be sprayed with the airco well® Pressure Cup Spray Gun, verify that it is in fact compatible with the work environment and the individual safety devices employed, according to the product safety sheet. While operating the airco well® Pressure Cup Spray Gun, wear the appropriate safety garments and devices (gloves, glasses, masks, overalls, etc.) according to the instructions listed in the product safety sheet. The use of safety protection glasses is always recommended. Hang the airco well® Pressure Cup Spray Gun on the special hook when it is not being used, so as to guarantee its vertical position. Never tilt the airco well® Pressure Cup Spray Gun at an angle greater than 45°, while operating it, in order to avoid inconvenient with the product flow. Regularly check the free movement and the efficiency of the safety valve (8). Do not use the airco well® Pressure Cup Spray Gun in case the safety valve is stuck. In this case contact the dealer who sold you the airco well® Pressure Cup Spray Gun.

2 - SAFETY WARNING

2.1 Danger of fire or explosion

⚠ Do not use solvents and/or halocarbon based detergents (1.1.1 Ethyl trichloride, Methylchloride, etc.) since they could rust galvanized parts causing even explosive chemical reactions. Never use acidic or alkaline substances for cleaning (basics, paint-removers, etc.) Always be sure that the painting equipment is earthed correctly. Make sure that there are no ignition sources such as free flames, sparks, incandescent wires or high-temperature surfaces in addition to tools, electric tools or other devices not certified for use in explosive or potentially explosive atmospheres in the work environment. Mechanical contact of the device with other metals might generate sparks so do not strike steels or oxidised or rusty metals.

2.2 Health safety equipment and precaution

⚠ Use the airco well® Pressure Cup Spray Gun only in well ventilated areas. Always wear suitable protective gloves and goggles as well as specific breathing filters/masks. Use working clothes to protect the body from contact with vapours, mists directly with the products liquids. Please, refer to the safety data sheet of the product for all the security informations.

2.3 Warnings concerning improper use

⚠ After cleaning, maintenance and/or repairs and, in any case, before using the airco well® Pressure Cup Spray Gun, make sure nuts and bolts are firmly secured in their housings. Never direct the jet towards people or animals. Never exceed the maximum pressures (10 bar/145 PSI). Do not clean the parts with abrasive brushes or sand paper.

2.4 General risk

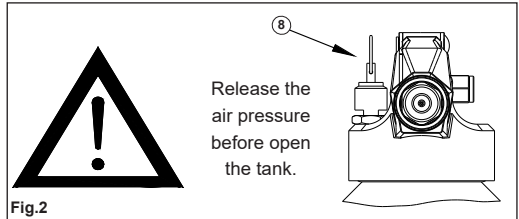
- ⚠** The aircowell® Pressure Cup Spray Gun must be not used if it has been subjected to potential damage following a bang or a fall which may have compromised its resistance, in particular regarding endurance, adjustment or pressure parts. Negative effects may not be immediately visible in terms of fractures, cracks or other similar effects. If any of the said events occur do not use aircowell® Pressure Cup Spray Gun, but have inspections and testing carried out on it before putting it back in service. If you have any doubts please contact the salesman before using the product. Check the thread of the pressure cup for wear at regular intervals. Lubricate the thread of the pressure cup with MP113 grease after each application.

The applicator must not be used, not even if clearly worn, oxidised or in total or terrible maintenance condition, unless following a total overhaul performed by an authorised retailer or producer.

The edge of the tank may be sharp and injure hands, so using the applicator with special work gloves is recommended.

- ⚠** Max pressure 10 BAR / 145 PSI.

- ⚠** Screw completely the tank at the gun before connect the air supply.



- ⚠** **CAUTION:** this symbol refers to warnings related to ATEX standards, and work in potentially explosive atmospheres, where special care is required.

The aircowell® Pressure Cup Spray Gun complies with the ATEX 2014/34/EU standard. The protection rating is 2G Ex h IIA T4 Gb X.

- ⚠** The markings shown above are compliant with ATEX standard: EN 80079-36:2016.

Category 2 refers to the fact that it was designed to operate and guarantee a high protection rating in rooms where there is the likelihood that explosive atmospheres will form; the marking G indicates the safety for explosive atmospheres due to the presence of gases, vapours or mists.

The symbol "Ex h" refers to the non-electrical equipment; the type of protection adopted for this equipment according to clause 5 of EN 80079-37:2016 is constructional safety "c".

The T4 marking indicates the temperature class: T4 (Max surface temp. 135°C).

The Gb marking indicates the EPL (Equipment Protection Level) protection rating: Gb = "High" gas.

- ⚠** **ATTENTION:** aircowell® tank must be used when using the applicator in a potentially explosive atmosphere. The use of different or of third-party tanks is strictly prohibited.

CAUTION

- ⚠** NEVER USE HALOGENATED HYDROCARBON SOLVENTS, as these can damage or cause melting of the aluminium gun parts due to chemical reactions. Incompatible solvents include: Methyl chloride, Dichloromethane, 1,2-Dichloroethane, Carbon tetrachloride, Trichloroethylene, 1,1,1-Trichloroethane.

The presence of naked flames or sparks is strictly prohibited during and after use of the aircowell® Pressure Cup Spray Gun, as the aircowell® hygienic cleaner is highly flammable and therefore constitute a serious fire hazard. Avoid any conduct that may give rise to sources of ignition, such as smoking, generating sparks in mechanical or electrical processes, or working in precarious safety conditions.

- ⚠** Connect the aircowell® Pressure Cup Spray Gun directly to earth, using a mobile spiral conductive tube (resistance of less than 1 Mega Ohm), checking earthing efficiency periodically.

- ⚠** Use the aircowell® Pressure Cup Spray Gun in well ventilated areas, using the spray painting booth; inadequate or insufficient ventilation will increase the risk of explosion and may lead to intoxication by the solvents.

Always wear the specified personal protective equipment prescribed by this manual and product safety sheet; in the event of physical injury seek medical attention immediately.

The ambient temperature of the applicator is - 15 ° <Tamb <+ 60 °.

- ⚠** Prolonged and constant use of the aircowell® Pressure Cup Spray Gun may cause syndromes related to physical stress; in the event of limbs fatigue, suspend painting operations to rest.

Due to the high speed paint flow during high pressure spraying, in certain circumstances electrostatic charge may accumulate on equipment, and in particular on the aircowell® Pressure Cup Spray Gun. During the discharge phase, these charges may cause the formation of sparks or flames. Always ensure the aircowell® Pressure Cup Spray Gun is grounded.

- ⚠** Use exclusively lightly oxidising gas for nebulising, and possibly compressed air.

If scale forms on the surface of the equipment, this may also cause electrostatic charges. Discharging may generate flames or sparks. Remove all scale to maintain electrical conductivity.

- ⚠** PLEASE NOTE: the applicator is not designed to work in dusty areas, especially if the dust is flammable or highly flammable.

Pay utmost attention to the deposits of dust in the surrounding environment, in the work area and on the applicator. Do not work if you are unsure of the type of dust and whether or not it might become ignited.



The safety valve causes a strong flow of air when it releases the pressure from the tank. Pay attention to ears and eyes in addition to any build-up of dust or substances that might be scattered around the work area.



Make sure that the work area floor is dissipative and anti-static, and that every one inside the work area is wearing anti-static shoes and all personal protective equipment prescribed for that area. The personal protective equipment must ALWAYS be present and available for every one involved in the use operations or inside the work area.

4 - INTENDED USES

- For spraying the aircowell® hygienic cleaner for air conditioning systems.
- Use only in safe conditions as indicated in this manual, in a well-lit work area with good visibility and good ventilation; the work area must be user-friendly for the operators, without hazardous impediments or obstacles so they can work properly and risk-free. The presence of unspecialised or unauthorised personnel must be restricted to sole necessity, and knowledge of the standard safety and fire prevention measures in the area is mandatory.
- Maintain and clean the aircowell® Pressure Cup Spray Gun as indicated in this manual. Pay attention to chemical compounds, detergents and similar products.
- Use only after reading and understanding the contents of this manual and the current service information for the aircowell® hygienic cleaner.
- Disconnect the air from the aircowell® Pressure Cup Spray Gun before maintenance, cleaning or refilling.
- Get ready to work by checking the earthing, the efficiency of the tools to be used, that the PPE is present and by looking for any risk or hazard conditions in the area.

5 - REASONABLY PREVENTABLE INCORRECT USES

- Do not use products other than aircowell® hygienic cleaner.
- Do not use the aircowell® Pressure Cup Spray Gun to clean systems other than those mentioned.
- Work partially applying the environmental and safety instructions this manual contains.

6 - PROHIBITED USES

- Do not spray paints, dyes and/or other chemical substances not expressly indicated in this manual.
- Do not operate under precarious safety conditions or in environments in which devices marked ATEX of a higher group or category (GROUP I CATEGORIES A AND B and Group II category A) must be used.
- Do not point the aircowell® Pressure Cup Spray Gun toward yourself, other people, animals, plants or other objects that aren't intended to be treated.
- Do not exceed the maximum pressure of 10 Bar/145 PSI.
- You must wear the personal protection equipment indicated in this manual.
- Do not operate in potentially explosive atmospheres without ensuring that the aircowell® Pressure Cup Spray Gun, the parts to be treated and the operator are grounded.
- Do not use HALOGENATED HYDROCARBONS such as solvents or liquid detergents, as indicated in the warnings.
- Do not light or bring flames, sparks or similar risks due to electrical or non-electrical equipment into the work area.
- Cause or bring flames, sparks, high temperature surfaces or potential ignitions of the like due to electrical and non-electrical equipment into the work area.
- Do not use the aircowell® Pressure Cup Spray Gun without having read and understood the contents of this manual and the product's technical and safety data sheets indicated by this manual as to be used.
- Do not modify the aircowell® Pressure Cup Spray Gun or its parts in any way.
- Do not continue to use the aircowell® Pressure Cup Spray Gun after detecting failures or malfunctions of the apparatus or related equipment.
- Work in dusty areas with flammable or highly flammable dust.

7- PACKAGING AND STORAGE

The aircowell® Pressure Cup Spray Gun is supplied in single 650/550X260X120 mm cardboard boxes. Gross weight 1,253 Kg Net weight 0,991 kg
It must be stored in non-humid environments, at the temperature between -15° and +40°C.

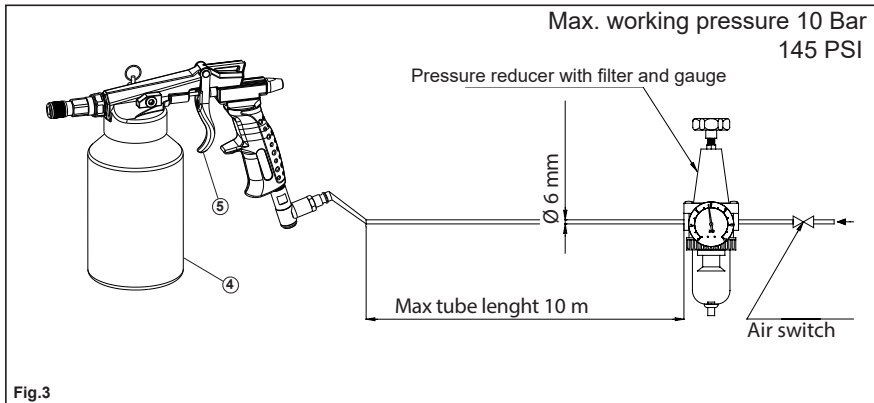
8 - STARTING THE Airco well® Pressure Cup Spray Gun



To connect the system to the airco well® pressurised gun and ensure its earthing, use a spiral conductive hose for dynamic laying with resistance lower than 1 mega Ohm. Be sure that the hose is chemically stable with the products used and that it carries the information on the allowed maximum and working pressure and the date of production (and expiration date, if any), and periodically check the earthing and efficiency of the hose

8.1 Technical Data and Air supply installation

8.1.1 Weight (without material)	991 g.
8.1.2 Air connection thread	Compressed Air Quick Coupling
8.1.3 Tank contents	1 lt
8.1.4 Nozzle Size	Ø1.2 mm
8.1.5 Air consumption	200-300 L/min..
8.1.6 Maximum working pressure	10 BAR / 145 PSI
8.1.7 Recommended max length of the tube	10 m.
8.1.8 Minimum internal cross-section of the tube	6 mm.



⚠ Before airco well® Pressure Cup Spray Gun start-up, wear the individual safety devices:

- Safety gloves
- Ear defenders
- Safety glasses
- Anti-static footwear
- Dust/Gas mask of adequate category.
- Ensure that the airco well® Pressure Cup Spray Gun, the parts to be treated and the operator are grounded.



8.1.2 Use

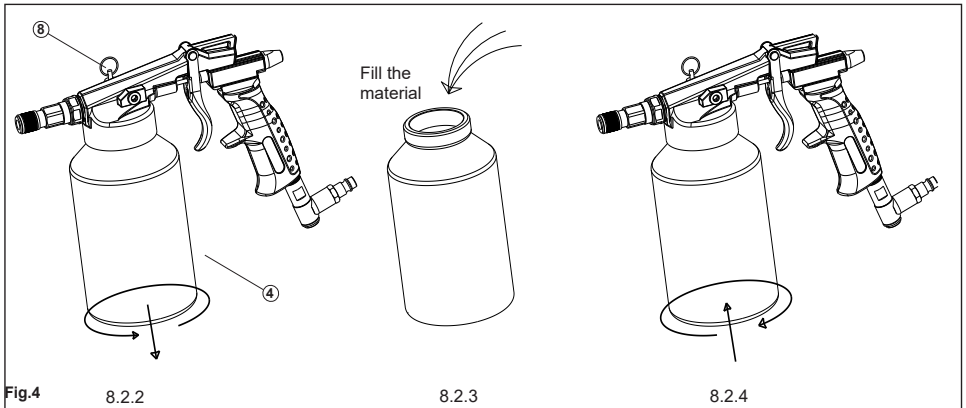
The applicator is equipped with two sequential operation modes, set by the control trigger (5).

With a gently press on the control trigger a first block will be sensed, this is the First Time, it allow the air, only the air, to flow from the applicator. Applying a stronger press on the control trigger the First Time block will be surpassed, this will activate the Second Time, it allow the mixture of air and product to flow from the applicator.

⚠ A disconnection switch and a pressure reducer with filter and gauge have to be between the airco well® Pressure Cup Spray Gun and the compressed air system, and the connection hose must not be any longer than 10 m. (Fig.3).

⚠ Always disconnect the air supply before operating on the airco well® Pressure Cup Spray Gun or taking away the tank (4).

8.2 Supply



⚠ Screw always the tank (4) until the bottom before to put in pressure the gun.

⚠ Every time needs the opening of the tank, it is obligatory to release the air content, pull the pressure discharger ring (8).

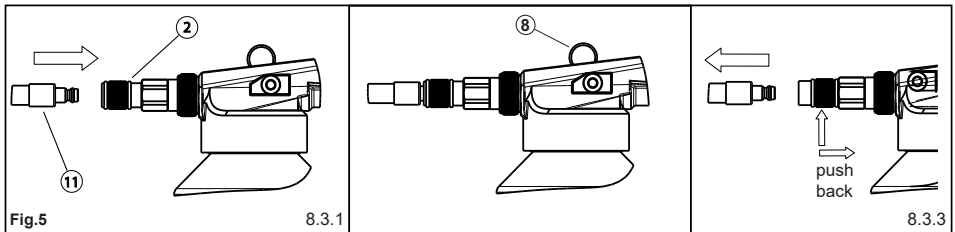
8.2.1 Disconnect or close the compressed air supply, pull the safety valve ring (8) in order to discharge the pressure from the tank (4).

8.2.2 Unscrew the tank counterclockwise.

8.2.3 Fill the material into the tank (max 1 lt).

8.2.4 Screw on the tank clockwise.

8.3 Istalling the probe



8.3.1 Insert the aircowell® Probe (11) male quick coupling into the applicator socket (2), if the coupling doesn't enter in it, push the socket ring back (2) and insert the coupling (11).

8.3.2 Before disconnect the probe, use the First Time to eliminate every product residue inside the probe.

8.3.3 To disconnect the probe, push the socket ring back (2) and extract the quick coupling (11).

9 - USING THE EQUIPMENT

9.1. Starting, use, supply and istalling the probe see paragraph 8.

9.2 For the pneumatic connection to the air supply, see point 8.1 Fig.3.

⚠ Do not tilt more than 45°

9.3. Point the aircowell® Probe (11) towards the evaporator to be cleaned according to the work instructions. Fully push the trigger (5) of the aircowell® Pressure Cup Spray Gun. Spray the cleaner for air conditioning systems completely (1 liter).

9.4. After the completion of the works, clean the probe as described at point 8.3, disconnect or close the compressed air supply then discharge the pressure from the applicator tank pulling the air valve ring as per point (8). Empty completely the tank and flush it with clean water. Collect the obtained cleaning moisture in a container. Do NOT dispers it into the environment and dispose it accordingly to your country laws.

10 - RESIDUAL RISKS

- 10.1. The aircowell® product is highly flammable, there may be danger of fire; avoid smoking and open flames while spraying or handling potentially flammable products. Be extremely careful also with the vapours released by scattered product on the ground and with soaked fabric, cloths, tissue and etc.
- 10.2. Potential sources of ignition such as sparks, flames, electric arcs, high surface temperatures, acoustic energy emissions, optic radiation, electromagnetic waves or other sources have to be avoided.

11 - TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	CAUSES	CORRECTIVE ACTIONS
The aircowell® Pressure Cup Spray Gun does not spray when control trigger is pressed	No supply	Verify the air supply connection. Verify if there still material in the tank.
Irregular spraying	Supply tube dirty or clogged	Clean all ducts and spraying nozzle do not tilt the aircowell® Pressure Cup Spray Gun at an angle greater than 45°
The tank does not unscrew	Residual pressure in the tank	Pull the ring of the safety valve (Fig. 2 n.8).

12 - MAINTENANCE AND CLEANING



Ensure that the flash point of the detergents is at least 5° > of the current ambient temperature.

12.1 Cleaning

- 12.1.1 Disconnect the aircowell® Pressure Cup Spray Gun from the air supply.
- 12.1.2 Empty out the product from the aircowell® Pressure Cup Spray Gun.
- 12.1.3 Fill half of the pressure cup with clear water.
- 12.1.4 Flush the pressure cup by swivelling the water in the pressure cup. Close the tank (4) and connect the aircowell® Pressure Cup Spray Gun again.
- 12.1.5 Pour the liquid into a suitable container. Do NOT dispers it into the environment and dispose it accordingly to your country laws.

12.2 Maintenance

- 12.2.1 Periodically lubricate the Air Valve Rod Item 12 Fig.1 (e.g. after completion of the cleaning work) with a suitable lubricant (for example, TUNAP Services Spray MF 900).
- 12.2.2 Never use force. Using improper tools such as pipe wrench, gas torch, etc. will void any warranty. In many cases proper repairs can only be carried out with the aid of special tools. In such cases, limit yourself to establishing the cause of the problem and leave the repairs to the service department. We will refuse to accept liability for faulty functioning of the aircowell® Pressure Cup Spray Gun if it is disassembled by the customer.

13 - WARRANTY

The quality of the products supplied is covered by a warranty of 24 months.

The warranty is valid as of the date of billing and is based on this date.

The warranty is automatically rendered null and void if the product:

- shows signs of tampering
 - shows signs of wear in itself or in the materials making up the product, due to lack of or incorrect maintenance
 - shows signs of lack of cleaning, maintenance or incorrect storage other than as specified in the operation and maintenance manual supplied with the product
 - is used other than as intended in design or as specified in the operation and maintenance manual and on the reference data plates.
- The warranty is also automatically rendered null and void if when returned the product:
- is not in its original packaging and/or accompanied with the relative administration documents;
 - In the case of damage, accidents or faults not attributable to the manufacturer but caused or deriving from causes attributable to transport, inadequate or improper packaging or if in any way damaged.

All product returns must be exclusively carriage paid.

ISTRUZIONI D'USO PISTOLA SOTTOPRESSIONE AIRCO WELL®

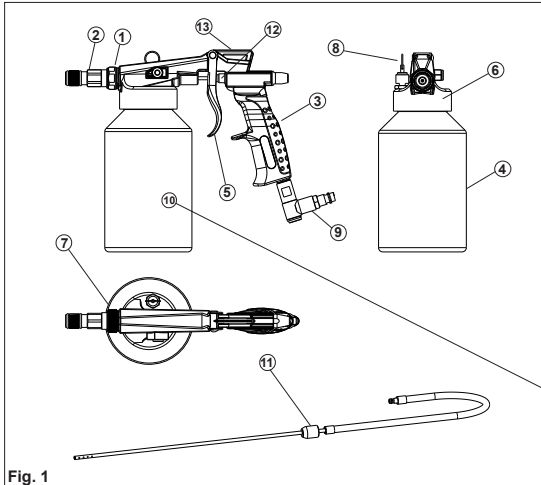


Fig. 1

IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

- 1 - ANELLO DI FISSAGGIO PORTA CAPPELLO
- 2 - ATTACCO RAPIDO (CONNESSIONE 1)
- 3 - IMPUGNATURA
- 4 - SERBATOIO
- 5 - LEVA DI COMANDO
- 6 - ATTACCO SERBATOIO
- 7 - URELLO
- 8 - VALVOLA DI SICUREZZA 10 BAR / 145 PSI
- 9 - ATTACCO RAPIDO TIPO TEDESCO GIREVOLE
- 10 - MARCATURA CE/ATEX
- 11 - SONDA DA 500 mm
- 12 - VALVOLA ARIA
- 13 - GANCIO

FAC-SIMILE

Developed by TUNAP
TUNAP Deutschland Vertriebs
GmbH & Co. Betriebs KG
Bürgermeister-Seidl-Straße 2
D - 82515 Wolfratshausen
tunap.com



1 - AVVERTENZE GENERALI

⚠ Questo simbolo attira la vostra attenzione sui punti che interessano la vostra sicurezza. Leggere attentamente e rispettare scrupolosamente le prescrizioni contenute.

Prima di utilizzare la Pistola sottopressione airco well®, leggere attentamente le istruzioni d'uso e rispettarle.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, consultare il vostro rivenditore o un personale qualificato per non annullare la relativa garanzia a causa di manomissione volontaria della Pistola sottopressione airco well®.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione consentita, pulizia interna o semplice riempimento del serbatoio scollegare sempre la Pistola sottopressione airco well® dall'alimentazione dell'aria.

Prima dell'uso del detergente da spruzzare con la pistola, verificare in base all'apposita scheda di sicurezza del prodotto stesso, la compatibilità con l'ambiente di lavoro e con i dispositivi di protezione individuali utilizzati. Appendere la Pistola sottopressione airco well® all'apposito gancio durante il riposo, in modo da garantire l'assetto verticale della stessa. Non inclinare più di 45° la Pistola sottopressione airco well® durante l'uso, in modo da evitare inconvenienti di mancato pescaggio del prodotto.

Mantenere pulita la valvola di sicurezza (8) e assicurarsi regolarmente che non sia bloccata. Non utilizzare la Pistola sottopressione airco well® se la valvola è bloccata. In questo caso rivolgersi al rivenditore che vi ha fornito la pistola.

2 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

2.1 Pericolo d'incendio o esplosione

⚠ Non usare solventi e/o detergenti a base alocarburi (1.1.1 tricloruro di etile, cloruro di metilene, ecc), in quanto potrebbe causare ruggine su parti galvanizzate anche reazioni chimiche esplosive. Non usare mai sostanze acide o alcaline per la pulizia (base, solventi, ecc).

Assicurarsi che nell'ambiente di lavoro non siano presenti fonti di innesco come fiamme libere, scintille, fili incandescenti o superfici ad alta temperatura; oltre che utensili, elettrotensili o altri apparecchi non certificati per l'uso in atmosfere esplosive o potenzialmente esplosive.

Il contatto meccanico dell'apparecchio con altri metalli potrebbe generare scintille, non urtare contro acciai o metalli ossidati o arrugginiti.

2.2 Equipaggiamento e precauzioni per la sicurezza della salute

Utilizzare la Pistola sottopressione airco well® in ambienti ben ventilati. Indossare sempre guanti e occhiali protettivi,

⚠ nonché specifici filtri/maschere per respirare. Usare indumenti da lavoro protettivi per proteggersi dal contatto con i vapori, le nebbie o direttamente con i prodotti liquidi. Fare riferimento alla scheda di sicurezza del prodotto per tutte le informazioni di sicurezza.

2.3 Avvertenze per uso improprio

⚠ Dopo la pulizia, la manutenzione e/o riparazione e, in ogni caso, prima di usare la Pistola sottopressione airco well®,

assicurarsi che le parti componenti della Pistola sottopressione airco well® siano saldamente fissati nella loro sede.

Non direzionare il getto verso persone, animali, piante o altre cose che non si intende trattare.

Non superare mai la pressione max di 10 bar / 145 PSI.

Non pulire le parti e specialmente i filetti (in particolare il filetto del serbatoio) con spazzole abrasive o carta vetrata.

2.4 Rischi generali

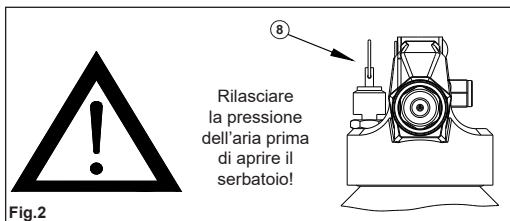
⚠ Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato soggetto a potenziali danni a seguito di un urto o una caduta che possono aver compromesso la sua resistenza e in particolare le parti sottoposte a regolazione o pressione. Effetti negativi potrebbero non essere immediatamente visibili in termini di rotture, crepe o altri danni simili. Se uno dei sopra indicati eventi è accaduto non utilizzare il prodotto, ma sottoponetelo a controlli e prove prima di utilizzarlo. Se avete qualsiasi dubbio contattate il rivenditore prima di utilizzare il prodotto. Controllare a intervalli regolari la filettatura del serbatoio. Lubrificare il filetto del serbatoio con grasso MP113 dopo ogni applicazione.

L'applicatore non deve essere utilizzato neanche nel caso fosse palesemente usurato, ossidato o in pessime condizioni di manutenzione se non a seguito di revisione totale presso rivenditore autorizzato o produttore.

Il filetto del serbatoio può risultare tagliente e causare lesioni alle mani per questo si consiglia l'uso dell'applicatore con appositi guanti da lavoro.

⚠ Pressione massima 10 BAR / 145 PSI.

⚠ Avvitare completamente il serbatoio della pistola prima di collegare l'alimentazione dell'aria.



⚠ **ATTENZIONE:** questo simbolo identifica avvertenze riguardanti la normativa Atex, lavoro in atmosfera potenzialmente esplosiva, prestare la massima attenzione.

La Pistola sottopressione airco well® è in conformità alla normativa Atex 2014/34/UE. Livello di protezione è **⚠** II 2G Ex h IIA T4 Gb X.

Le marcature sopra esposte sono conformi alla normativa ATEX : EN 80079-36:2016.

⚠ La categoria 2 si riferisce al fatto che è stato progettato per funzionare e garantire un livello di protezione elevato in ambienti in cui vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive; la marcatura G indica la sicurezza d'uso per atmosfere esplosive dovute alla presenza di gas, vapori o nebbie.

Il simbolo "Ex h" si riferisce alle apparecchiature non-elettriche; il tipo di protezione adottata per questa apparecchiatura secondo la clausola 5 della EN 80079-37:2016 è la sicurezza costruttiva "c".

La marcatura T4 indica la Classe di temperatura : T4 (Max temp. superficiale 135°).

La marcatura Gb indica il livello di protezione EPL (Equipment Protection Level) : Gb = Gas "elevato".

⚠ **ATTENZIONE:** per l'utilizzo della Pistola sottopressione airco well® in atmosfera potenzialmente esplosiva è obbligatorio il serbatoio conduttivo metallico in dotazione. L'utilizzo di serbatoi diversi o di terze parti è vietato.

ATTENZIONE

⚠ Mai utilizzare SOLVENTI IDROCARBURI ALOGENATI, che potrebbero causare danni e scioglimento delle parti in alluminio del corpo pistola provocati da reazioni chimiche. I solventi non compatibili sono : Cloruro di metile, Diclorometano, 1,2-Dicloroetano, Tetracloruro di carbonio, Tricloroetilene, 1.1.1-Tricloroetano.

La presenza di fiamme libere e la produzione di scintille è severamente vietata durante e dopo l'uso della Pistola sottopressione airco well®, il prodotto airco well® è altamente infiammabile e quindi possibile causa di gravi incendi.

⚠ Evitare qualunque comportamento che potrebbe causare fonti di innesco, come fumare, provocare scintille con cause meccaniche o elettriche, non operare in precarie condizioni di sicurezza.

Collegare direttamente a terra la Pistola sottopressione airco well®, utilizzando un tubo per posa mobile spiralato conduttivo (resistenza minore di 1 Mega Ohm), controllare periodicamente la messa a terra.

⚠ Usare la Pistola sottopressione airco well® in ambienti ben ventilati, una ventilazione inadeguata o insufficiente aumenta il rischio d'esplosione e potrebbe provocare intossicazione.


⚠ Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale prescritti da questo manuale e dalla scheda di sicurezza del prodotto airco well®, in caso di danni fisici consultare immediatamente il medico.

La temperatura ambiente d'utilizzo dell'applicatore è - 15 < Tamb < + 60°.

⚠ L'uso prolungato e costante della Pistola sottopressione airco well® potrebbe causare sindromi correlate allo sforzo fisico, in caso di affaticamento degli arti sospendere le operazioni di applicazione per fare una pausa.

⚠ A causa dell'elevata velocità di flusso del prodotto durante la spruzzatura ad alta pressione, in circostanze particolari sulla Pistola sottopressione airco well® si possono accumulare delle cariche elettrostatiche.

In fase di scarica, tali cariche possono causare la formazione di scintille o fiamme. Assicurare sempre la messa a terra.

 Utilizzare solo gas leggermente ossidanti per la nebulizzazione, possibilmente aria compressa.

In caso di incrostazioni sulle superfici la Pistola sottopressione airco well® può caricarsi elettrostaticamente. La scarica può generare fiamme o scintille. Rimuovere le incrostazioni per mantenere la conducibilità elettrica.



ATTENZIONE : l'applicatore non è progettato per il funzionamento in zone polverose, soprattutto se le polveri risultano infiammabili o altamente infiammabili. Prestare la massima attenzione ai depositi di polveri nell'ambiente circostante, nell'area di lavoro e sull'applicatore, non operare se non sicuri della natura delle polveri e sull'impossibilità delle stesse di innescarsi.



La valvola di sicurezza, quando libera la pressione dal serbatoio, causa un forte flusso d'aria! Prestare attenzione alle orecchie ed agli occhi, oltre che ad eventuali accumoli di polveri o sostanze che potrebbero essere sparse nell'aria di lavoro.



Assicurarsi che il pavimento dell'area di lavoro sia antistatico dissipativo e che tutte le persone all'interno dell'area di lavoro indossino scarpe antistatiche e tutti i dispositivi di protezione individuale prescritti per quell'area. I dispositivi di protezione individuale devono essere SEMPRE presenti e disponibili per tutte le persone coinvolte nelle operazioni d'utilizzo o all'interno dell'area di lavoro.

4 - USI PREVISTI

- Spruzzatura del detergente igienizzante airco well® hygienic cleaner per la pulizia dei sistemi di condizionamento
- Operare solo in condizioni di sicurezza come riportato su questo manuale, in un area di lavoro ben illuminata, con buona visibilità e una buona ventilazione; l'area di lavoro deve essere agevole per l'operatore, priva da impedimenti pericolosi o ostacoli che non consentano un lavoro corretto e privo di rischi; La presenza di personale non addetto o non autorizzato deve essere limitata alla sola necessità, la conoscenza delle misure di sicurezza standard e anti-incendio nell'area è Obbligatoria.
- Operare la manutenzione e la pulizia della Pistola sottopressione airco well® come previsto da questo manuale, prestare attenzione ai composti chimici detergenti e affini.
- Iniziare i lavori di applicazione solo dopo aver letto e appreso i contenuti di questo manuale e le informazioni riportate nella scheda tecnica del detergente igienizzante airco well® hygienic cleaner.
- Disconnettere l'aria dalla Pistola sottopressione airco well® prima di effettuare qualunque lavoro di manutenzione, pulizia o rifornimento.
- Prepararsi al lavoro verificando le messe a terra, l'efficienza dei propri strumenti, la presenza dei DPI e verificando eventuali condizioni di rischio o pericolo nell'area.

5 - USI SCORRETTI RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILI

- Utilizzare prodotti diversi dal detergente airco well® hygienic cleaner.
- Utilizzare la pistola sottopressione airco well® per pulire impianti diversi da quelli menzionati.
- Operare applicando parzialmente le indicazioni ambientali e di sicurezza riportate da questo manuale.

6 - USI VIETATI

- Spruzzare vernici, coloranti e/o altre sostanze chimiche non espressamente segnalate in questo manuale.
- Operare in condizioni di sicurezza precarie o operare in ambienti in cui sia prescritto l'uso di apparecchi marchiati ATEX di gruppo o di categoria superiore.
- Puntare la Pistola sottopressione airco well® verso se stessi, altre persone, animali, piante o oggetti non espressamente da trattare.
- Superare la pressione massima di 10 bar / 145 PSI.
- Non indossare i dispositivi di protezione personali indicati su questo manuale.
- Operare in atmosfere potenzialmente esplosive senza essersi assicurati che la Pistola sottopressione airco well®, le parti da trattare e l'operatore abbiano la messa a terra garantita e controllata.
- Utilizzare come solventi o liquidi detergenti IDROCARBURI ALOGENATI, come riportato nelle avvertenze.
- Provocare o portare nell'area di lavoro fiamme, scintille, superfici ad alta temperatura o potenziali inneschi simili dovuti a apparecchiature elettriche e non.
- Operare la Pistola sottopressione airco well® senza aver letto e appreso i contenuti di questo manuale e delle relative schede tecniche e di sicurezza del prodotto indicato come utilizzabile da questo manuale
- Modificare in qualunque modo la Pistola sottopressione airco well® o sue parti.
- Continuare ad operare dopo aver rilevato guasti o malfunzionamenti dell'apparecchio o degli apparati relativi.
- Operare in zone polverose con polveri infiammabili o altamente infiammabili.

7 - IMBALLAGGIO E IMMAGAZZINAGGIO

La Pistola sottopressione airco well® è fornita in confezioni singole da 650/550X260X120 mm in cartone. Peso lordo 1,253 kg, peso netto 0,991 kg.

L'immagazzinamento deve avvenire in ambienti protetti dall'umidità, ad una temperatura tra i -15 ° ed i +40 ° C.

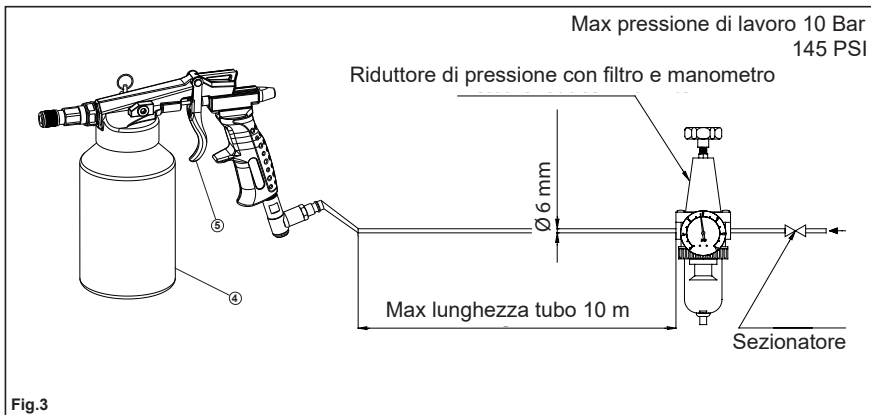
8 - MESSA IN FUNZIONE

Per Collegare all'impianto la Pistola sottopressione aircowell®, e garantirne la messa a terra, utilizzare un tubo per posa mobile spiraloato conduttivo con resistenza minore di 1 Mega Ohm. Assicurarsi che il tubo sia chimicamente stabile rispetto ai prodotti utilizzati e che riporti le informazioni riguardanti la massima pressione consentita, d'esercizio e la data di produzione (ed eventuale scadenza), controllare periodicamente la messa a terra e l'efficienza della tubazione.



8.1 Dati tecnici e collegamento all'impianto di alimentazione

8.1.1 Peso (Senza materiale)	991 g.
8.1.2 Attacco alimentazione aria	Attacco rapido tipo Tedesco
8.1.3 Contenuto serbatoio	1 L
8.1.4 Dimensione ugello	Ø1.2 mm
8.1.5 Consumo d'aria	200-300 L/min..
8.1.6 Pressione massima di lavoro	10 BAR / 145 PSI
8.1.7 Dimensione del tubo consigliata	10 m.
8.1.8 Sezione minima del tubo interno	6 mm.



⚠ Prima della messa in funzione della la Pistola sottopressione aircowell® indossare correttamente i dispositivi di protezione individuali :

- Guanti protettivi
- Cuffie anti-rumore
- Occhiali di protezione
- Scarpe antistatiche
- Maschera anti-polveri/gas di grado adeguato.
- Assicurarsi che la Pistola sottopressione aircowell®, le parti da trattare e l'operatore abbiano la messa a terra garantita.



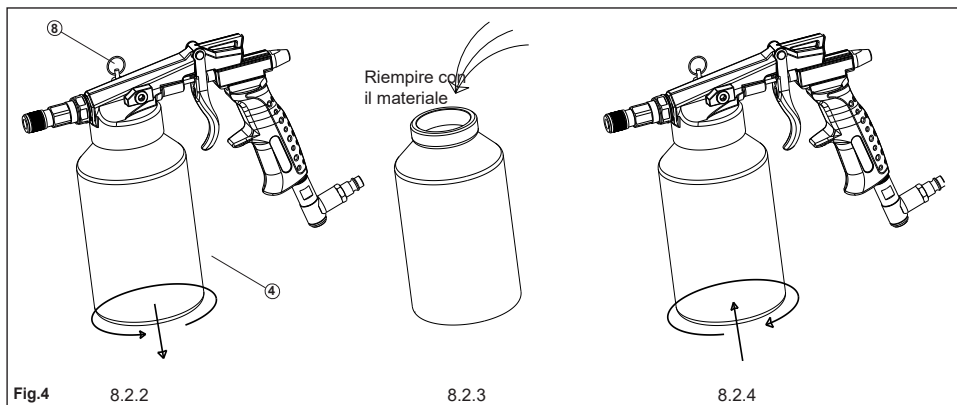
8.1.2 Uso

L'applicatore è dotato di due modi di funzionamento sequenziali, utilizzabili operando sulla leva di comando (5). Premendo leggermente la leva si avverte un primo blocco, questo è detto primo tempo, e consente la fuori uscita dall'applicatore della sola aria compressa. Andando oltre il blocco, che si avverte nel primo tempo, si attiva il cosiddetto secondo tempo, che consente la fuori uscita di aria compressa e prodotto dall'applicatore.

⚠ Tra la Pistola sottopressione aircowell® e l'impianto dell'aria compressa devono essere presenti: un Sezionatore, un Riduttore di pressione con filtro e Manometro, la lunghezza massima del tubo di connessione non deve superare i 10 mt. (Fig.3)

⚠ Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria prima di fare qualsiasi operazione sulla Pistola sottopressione aircowell® o di togliere il serbatoio (4).

8.2 Rifornamento



⚠ *Evitare sempre il serbatoio (4) fino in fondo prima di mettere in pressione la Pistola sottopressione airco well®.*

⚠ *Ogni volta che bisogna aprire il serbatoio, è obbligatorio rilasciare l'aria contenuta, tirando l'anello di scarico (8).*

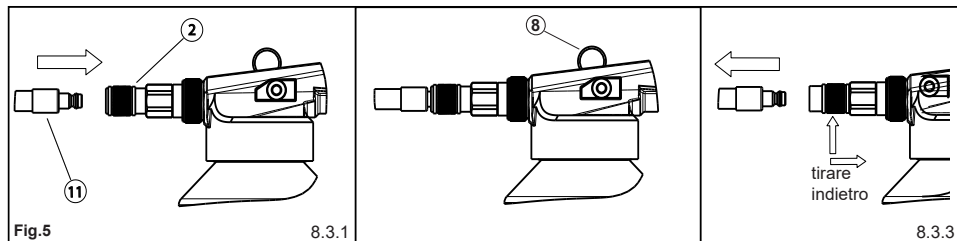
8.2.1 Scollegare o sezionare l'alimentazione dell'aria e tirare l'anello della valvola di sicurezza (8) per scaricare la pressione nel serbatoio (4).

8.2.2 Svitare il serbatoio in senso antiorario.

8.2.3 Riempire di materiale il serbatoio (massimo 1 L).

8.2.4 Avvitare il serbatoio in senso orario.

8.3 Istituzione estensioni



8.3.1 Inserire l'innesto rapido della Sonda airco well® (11) nel rubinetto ad aggancio rapido dell'applicatore (2), nel caso non entrase tirare indietro l'anello di sgancio sul rubinetto (2) ed inserire l'innesto (11).

8.3.2 Prima di sganciare la Sonda airco well® utilizzare il primo tempo per eliminare il residuo di prodotto presente in essa.

8.3.3 Per sganciare la Sonda airco well® tirare indietro l'anello di sgancio sul rubinetto (2) ed estrarre l'innesto della sonda (11).

9 - USO DELL'APPARECCHIO

9.1 Messa in funzione, uso, rifornimento e installazione delle sonde vedi paragrafo 8.

9.2 Collegamento pneumatico dell'aria di alimentazione vedi paragrafo 8.1 Fig. 3.

⚠ *Non inclinare la Pistola sottopressione airco well® più di 45°.*

9.3 Indirizzare la Sonda airco well® (11) verso l'evaporatore da pulire sulla base delle istruzioni di lavoro. Premere completamente la leva (5) della Pistola sottopressione airco well®. Spruzzare completamente (1 litro) il detergente per i sistemi di condizionamento.

9.4 Una volta terminato il lavoro, eliminare i residui di prodotto dalla sonda come descritto nel punto 8.3, scollegare o sezionare l'aria compressa, dopodiché scaricare la pressione dal serbatoio attraverso la valvola di sicurezza (Fig. 1 Nr. 8). Svuotare completamente il serbatoio e sciacquare con acqua pulita. Raccogliere in un recipiente l'acqua utilizzata per sciacquare il serbatoio, NON disperdere nell'ambiente e smaltire secondo le leggi vigenti del paese in cui ci si trova.

10 - RISCHI E RESIDUI

- 10.1. Il prodotto aircowell® è altamente infiammabile potrebbe sussistere pericolo di incendio, evitare il fumo e le fiamme libere durante l'uso o la movimentazione del prodotto. Prestare estrema attenzione anche ai vapori di prodotti sparsi a terra, rovesciati o impregnati in tessuti, vestiti ecc.
- 10.2. Si devono evitare sorgenti potenziali di innesco quali scintille, fiamme, archi elettrici, temperature superficiali elevate, emissioni di energia acustica, radiazioni ottiche, onde elettromagnetiche o altre sorgenti.

11 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
La pistola sottopressione aircowell® non spruzza quando viene premuta la leva	Nessuna alimentazione	Verificare l'allacciamento dell'alimentazione dell'aria Verificare che ci sia materiale nel serbatoio
Irrorazione irregolare	Tube di alimentazione sporco o intasato	Pulire tutti i condotti e ugelli a spruzzo non inclinare la pistola sottopressione aircowell® con un angolo maggiore di 45
Il serbatoio non si svita	Pressione residua nel serbatoio	Tirare l'anello della valvola di sicurezza (fig. 2, Nr.8)

12 - MANUTENZIONE E PULIZIA

 Assicurarsi che il punto di infiammabilità dei detergenti sia almeno 5° > dell'attuale temperatura ambiente.

12.1 Pulizia

- 12.1.1 Scollegare la Pistola sottopressione aircowell® dall'alimentazione.
- 12.1.2 Svuotare il prodotto dalla Pistola sottopressione aircowell®, o togliere la cartuccia contenuta nel serbatoio (4).
- 12.1.3 Riempire per metà il serbatoio con acqua pulita.
- 12.1.4 Sciagquare il serbatoio facendo roteare l'acqua all'interno di esso. Chiudere il serbatoio e ricollegare la Pistola sottopressione aircowell® all'impianto di alimentazione.
- 12.1.5 Versare il liquido all'interno di un contenitore adatto. NON disperdere nell'ambiente e smaltire secondo le leggi vigenti del paese in cui ci si trova.

12.2 Manutenzione

- 12.2.1 Lubrificare periodicamente la valvola aria (Fig.1 Nr. 12) (sempre al termine di un lavoro di pulizia) con un lubrificante adatto (per esempio, TUNAP Services Spray MF 900).
- 12.2.2 Non forzare il prodotto aircowell®. L'utilizzo di strumenti inappropriati quali chiavi inglesi, fiamma ossidrica, etc, farà decadere qualunque tipo di garanzia. In molti casi le riparazioni possono essere effettuate solo tramite l'utilizzo di strumenti specifici. In questi casi, limitarsi a stabilire la causa del problema e lasciare le riparazioni al servizio di assistenza clienti. Non saranno prese in carico le pistole guaste se smontate dal cliente.

13 - GARANZIA

La qualità della merce fornita è coperta da garanzia di 24 mesi.
La garanzia decorre dalla data di fatturazione e deve essere ad essa riferibile.

La garanzia decade automaticamente nel caso in cui il prodotto:

- Presenti segni di manomissione
- Presenti segni di usura dello stesso o dei materiali che lo compongono per motivi legati alla mancata o errata manutenzione
- Presenti segni di incuria per mancanza di pulizia, manutenzione o errata conservazione in difformità a quanto indicato nel manuale d'uso e manutenzione consegnato unitamente al prodotto stesso
- Venga utilizzato in maniera difforme o per usi diversi da quanto indicato nel manuale d'uso e manutenzione o nelle targhette di riferimento

La garanzia decade inoltre automaticamente nel caso in cui il prodotto all'atto della restituzione:

- Sia privo dell'imballo originale e/o dei documenti amministrativi ad esso riferibili;
- Per danni, incidenti e guasti non dipendenti dal produttore ma causati o derivanti da cause fortuite imputabili al trasporto o all'imballo inadeguato o improprio o che risulti comunque in qualche modo danneggiato.

La restituzione deve avvenire tassativamente con la formula di porto franco.

AIRCO WELL® PISTOLET À GODET SOUS PRESSION AVEC SONDE

MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

- 1- ÉCROU
- 2- RACCORD RAPIDE POUR SONDE
- 3- POIGNÉE MANUELLE
- 4- GODET À PRESSION
- 5- LEVIER D'EXTRACTION
- 6- RACCORD AU RÉSERVOIR
- 7- BUSE
- 8- SOUPAPE DE SÉCURITÉ 10 BAR / 145 PSI
- 9- RACCORD ANGULAIRE
- 10- CODE CE/ATEX
- 11 - SONDE de 500 mm
- 12 - VANNE D'AIR
- 13 - CROCHETS DE SUSPENSION

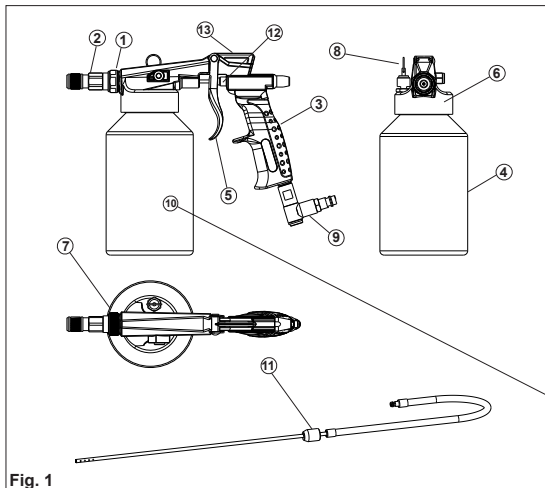


Fig. 1

1 - INDICATIONS GÉNÉRALES

Ce symbole attire l'attention sur des points concernant votre sécurité. Lisez-les attentivement et respectez scrupuleusement les instructions données.

Avant d'utiliser le pistolet à godet sous pression airco well®, il est impératif de lire attentivement les instructions d'utilisation et de s'y conformer strictement.

Avant tous travaux de réparation et de maintenance, adressez-vous au revendeur du pistolet à godet sous pression airco well® ou à un technicien spécialisé, car des interventions inappropriées entraînent l'annulation de la garantie.

Avant toute réparation ou maintenance, déconnecter le pistolet à godet sous pression airco well® de l'alimentation en air comprimé. Avant d'effectuer une intervention de maintenance autorisée, un nettoyage interne ou un simple remplissage du réservoir, le pistolet à godet sous pression airco well® doit être débranché de l'alimentation en air.

Veillez tenir compte du produit à pulvériser avec le pistolet à godet sous pression airco well® et, avant d'utiliser le pistolet à godet sous pression airco well®, de sa compatibilité avec l'environnement de travail et d'éventuels équipements de protection individuelle en consultant la fiche de données de sécurité du produit.

Accrocher le pistolet à godet sous pression airco well® aux crochets correspondants lors du repos afin de garantir la position verticale.

Ne pas incliner le pistolet à godet sous pression airco well® de plus de 45° lors de son utilisation, afin d'éviter tout problème lié au fait que le produit ne pénètre pas dans la conduite de pulvérisation. Vérifier régulièrement la liberté de mouvement de la soupape de sécurité n°8. Si la soupape est bloquée, le pistolet ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, contactez le revendeur qui vous a vendu le pistolet.

2 - POUR VOTRE SÉCURITÉ

2.1 Risque d'incendie ou d'explosion

N'utilisez pas de solvants et/ou de produits de nettoyage à base de carbone halogéné (trichlorure d'éthyle, chlorure de méthyle, etc.). De tels produits pourraient provoquer une corrosion des pièces galvanisées, voire des réactions chimiques explosives. N'utilisez en aucun cas des nettoyants acides ou alcalins pour le nettoyage.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'inflammation telles que des flammes nues, des étincelles, des filaments ou des surfaces très chaudes dans l'environnement de travail ; en outre, il ne doit pas y avoir d'outils, d'appareils électriques ou d'autres appareils non autorisés pour une utilisation dans des environnements explosifs ou potentiellement explosifs dans la zone de travail.

Le contact mécanique de l'appareil avec d'autres métaux pourrait provoquer des étincelles ; ne pas le cogner contre de l'acier ou des métaux oxydés ou rouillés.

2.2 Équipement et précautions pour la protection du travail

N'utilisez le pistolet à godet pressurisé airco well® que dans des locaux bien aérés.

Portez toujours des gants et des lunettes de protection adaptés ainsi que des filtres/masques respiratoires spéciaux.

Portez des vêtements spéciaux pour protéger votre corps de tout contact avec des vapeurs toxiques, des solvants ou des produits en cours de traitement. Veuillez consulter la fiche de données de sécurité du produit à traiter.

Porter un équipement de protection individuelle approprié pour se protéger du contact avec les vapeurs, les brouillards ou directement les produits liquides. Toutes les informations relatives à la sécurité sont disponibles sur la fiche de données de sécurité du produit.

2.3 Avertissements en cas d'utilisation non conforme

Après des travaux de nettoyage, d'entretien et/ou de réparation, vérifiez dans tous les cas que tous les composants du pistolet à godet sous pression airco well® sont bien fixés dans leurs logements avant de l'utiliser. Ne dirigez jamais le jet de pulvérisation vers des personnes, des animaux, des plantes ou d'autres objets qui ne doivent pas être traités. Veillez à ne jamais dépasser la pression indiquée (10 bar / 145 PSI maximum).

Ne nettoyez pas les pièces avec des brosses métalliques ou du papier abrasif.

FAC-SIMILE
Developed by TUNAP
TUNAP Deutschland Vertriebs
GmbH & Co. Betriebs KG
Bürgermeister-Seidl-Straße 2
D - 82251 Wolfratshausen
tunap.com

ERE S.N. 000000018 CE
TUNAP 10 000 000 000 000 000
II 2G Ex II IA T4 Gb
-15° < Tamb < +60°

3 2.4 Risque général

Le pistolet à godet sous pression airco well® ne doit pas être utilisé si son intégrité est éventuellement compromise en raison d'un choc ou d'une chute. Cela s'applique en particulier aux pièces soumises à des contraintes permanentes, aux pièces réglables ou aux pièces soumises à la pression. Il est tout à fait possible que des dégradations telles que des fractures, des fissures ou des phénomènes similaires ne soient pas directement visibles. Si un tel événement s'est produit, n'utilisez pas le pistolet à godet sous pression airco well®, mais faites-le contrôler et tester avant de l'utiliser à nouveau. En cas de doute, contactez votre partenaire commercial avant d'utiliser le produit. Vérifiez à intervalles réguliers l'usure du filetage du godet à pression. Lubrifiez le filetage du godet à pression après chaque utilisation avec une graisse MP113.

Le pistolet ne doit pas être utilisé, même s'il est manifestement usé, oxydé ou mal entretenu, à moins qu'il n'ait été soumis au préalable à une révision complète par un distributeur agréé ou par le fabricant.

Le filetage du réservoir peut être très coupant et provoquer des blessures aux mains ; il est donc recommandé de porter des gants de travail appropriés lors de l'utilisation du pistolet pulvérisateur.

Pression maximale 10 BAR / 145 PSI.

Vissez toujours complètement le réservoir sur le avant d'utiliser l'airco well®.

Mettez le pistolet à godet sous pression.

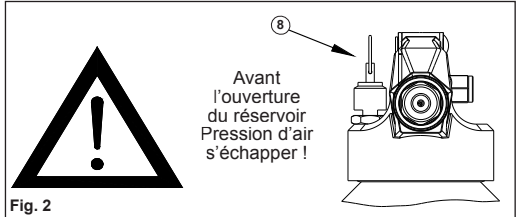


Fig. 2

Ex **ATTENTION :** ce symbole indique les avertissements relatifs à la directive ATEX ; en cas de travail dans des zones à risque, il est recommandé d'utiliser des gants de protection. Environnement potentiellement explosif, la plus grande prudence est de mise.

Le pistolet à godet sous pression airco well® est conforme à la directive produit ATEX 2014/34/UE. Niveau de protection : 2G Ex h IIA T4 Gb X.

Les marquages indiqués sont conformes à la directive ATEX : EN 80079-36:2016.



La catégorie 2 signifie que le dispositif est conçu pour assurer un niveau élevé de protection dans des environnements où une atmosphère potentiellement explosive est probable. Le marquage G se réfère à la sécurité de fonctionnement en atmosphères présentant un risque d'explosion en raison de la présence de gaz, de vapeurs ou de brouillards.

L'abréviation "Ex h" désigne les appareils non électriques. Le degré de protection de cet appareil, conformément au paragraphe 5 de la directive EN 80079-37:2016, est de la sécurité constructive "c".

Le marquage T4 indique la classe de température: T4 (température de surface maximale 135 °C).

Le marquage Gb correspond au niveau de protection EPL (Equipment Protection Level): Gb = "élevé" pour les gaz.

Ex **ATTENTION :** Pour l'utilisation du pistolet à godet sous pression airco well® dans une atmosphère explosive, l'utilisation du réservoir métallique conducteur fourni avec le pistolet à godet sous pression airco well® est obligatoire. L'utilisation d'autres réservoirs ou de pièces de tiers est interdite.

ATTENTION



Ne pas utiliser de SOLVANTS HALOGENIQUES, ils pourraient causer des dommages et dissoudre les pièces en aluminium du corps du pistolet en raison de réactions chimiques. Les solvants suivants ne sont pas compatibles : méthylchlorure, dichlorométhane, 1,2-dichlorométhane, tétrachlorure de carbone, trichloréthylène, 1,1,1-trichloréthane.

En présence de flammes nues et d'étincelles, l'utilisation du pistolet à godet pressurisé airco well® est strictement interdite.

Le produit airco well® est hautement inflammable et provoque donc de graves incendies. Tout comportement, qui pourrait provoquer un allumage, comme fumer, produire des étincelles par des procédés mécaniques ou électriques, doit être évité ; ne travaillez pas dans des conditions de sécurité insuffisantes.



Relier le pistolet à godet sous pression airco well® directement à la terre en utilisant un tuyau spiralé conducteur et mobile (dont la résistance est inférieure à 1 mégohm [MΩ]) ; vérifier régulièrement la mise à la terre.



Utilisez le pistolet à godet sous pression airco well® dans des environnements de travail bien aérés ; une utilisation inappropriée ou une ventilation insuffisante augmente le risque d'explosion et peut provoquer une intoxication aux solvants.



Portez toujours l'équipement de protection personnel prescrit et suivez à cet effet également les instructions de la fiche de données de sécurité du produit airco well® et consultez immédiatement un médecin en cas de dommages corporels.

La température ambiante de l'appliqueur est de - 15 °C < Tamb <+ 60 °C.

L'utilisation prolongée et régulière du pistolet à godet sous pression airco well® pourrait provoquer des troubles dus à l'effort physique ; en cas de signes de fatigue au niveau des extrémités, interrompre les travaux de peinture et demander une pause.



En raison de l'augmentation de la vitesse d'écoulement des peintures lors de la pulvérisation sous haute pression, il peut y avoir des problèmes d'adhérence dans des conditions particulières. Des charges électrostatiques s'accumulent sur l'appareil et en particulier sur le pistolet à godet pressurisé airco well®. En phase de décharge, ces charges peuvent provoquer des étincelles ou des flammes.

La mise à la terre doit être assurée à tout moment. N'utilisez que des gaz légèrement oxydants pour la pulvérisation, si possible de l'air comprimé. Si des incrustations se sont formées sur les surfaces, le pistolet à godet pressurisé airco well® peut se charger électrostatiquement. Le site chargé peut provoquer des étincelles ou des flammes. Enlevez les dépôts pour maintenir la conductivité électrique.



ATTENTION : Le pistolet de pulvérisation n'est pas conçu pour être utilisé dans des zones poussiéreuses, en particulier s'il s'agit de poussières inflammables ou extrêmement inflammables. Faire particulièrement attention aux dépôts de poussières dans l'environnement immédiat, dans la zone de travail et sur le pistolet; ne pas effectuer de travaux si la nature des poussières n'est pas connue et s'il n'est pas certain qu'elles soient des étincelles pourraient se former. La soupape de sécurité provoque un fort courant d'air lorsque la pression du réservoir est libérée! Protéger les oreilles et les yeux et faire également attention aux éventuels dépôts de



poussières ou de substances qui pourraient être dispersés dans l'air dans la zone de travail. S'assurer que le sol de la zone de travail est dissipateur d'électricité statique et que toutes les personnes présentes dans la zone de travail portent des chaussures antistatiques ainsi que tous les éléments de l'équipement de protection individuelle prévus pour cette zone. Équipement personnel L'équipement



de protection doit **TOUJOURS** être disponible et utilisé par toutes les personnes participant à l'utilisation du pistolet ou se trouvant dans la zone de travail. être disponibles pour les personnes qui y séjournent.

4 - UTILISATIONS PRÉVUES

- pulvérisation de produits airco well®, pour la pulvérisation du nettoyant hygiénique airco well® pour climatiseurs dans une zone de travail bien éclairée et bien aérée, avec une bonne visibilité ; la zone de travail doit être accessible à l'utilisateur être facilement accessibles et exempts d'obstacles dangereux qui pourraient empêcher un travail correct et sans risque. Le personnel non permanent et non autorisé ne doit être présent qu'en cas de nécessité et doit Connaître les mesures de sécurité standard ainsi que les mesures de protection contre les incendies dans ce domaine.
- Utilisation uniquement dans les conditions de sécurité décrites dans ce manuel.
- Effectuer la maintenance et le nettoyage du pistolet à godet sous pression airco well® conformément aux indications de ce manuel ; faire preuve de prudence lors de la manipulation de produits de nettoyage chimiques et de substances similaires.
- Avant de procéder à la pulvérisation, le contenu de ce manuel et de la dernière information de service pour le airco well® nettoyant hygiénique soit lu et compris.
- Avant toute intervention de maintenance ou de nettoyage, ou avant un remplissage, couper l'arrivée d'air de l'airco well®. Interrompre le pistolet à godets sous pression.
- Se préparer au travail en vérifiant les mises à la terre, l'efficacité de ses propres instruments, la présence des EPI et en examinant les éventuelles conditions de risque ou de danger dans cette zone.

5 - MAUVAISES UTILISATIONS RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLES

- l'utilisation de produits autres que le nettoyant hygiénique airco well® pour climatiseurs.
- L'utilisation du pistolet à godet sous pression airco well® pour le nettoyage d'autres composants comme l'évaporateur de climatisation.
- Fonctionnement avec application partielle des consignes environnementales et de sécurité mentionnées dans ce manuel.

6 - UTILISATIONS INTERDITES

- pulvériser des vernis, des colorants et/ou d'autres substances chimiques qui ne sont pas expressément mentionnés dans ce manuel.
- effectuer des travaux dans des conditions de sécurité précaires ou utiliser l'appareil dans des environnements où l'utilisation d'appareils portant un marquage ATEX plus élevé pour le groupe ou la classe est obligatoire (groupe I, classe A et B ainsi que du groupe II, classe A).
- Diriger le pistolet à godet sous pression airco well® vers son propre corps ou vers d'autres personnes ou animaux, plantes ou objets expressément interdits de traitement.
- Dépasser la pression maximale indiquée dans ce manuel 10 bar / 145 PSI
- S'abstenir de porter les équipements de protection individuelle mentionnés dans le présent manuel.
- Travailler dans des environnements explosifs sans s'assurer au préalable que le pistolet à godet sous pression airco well®, les pièces à traiter et l'opérateur sont mis à la terre.
- Utiliser des HALOGENES-CHARBONS comme solvants ou détergents liquides (voir aussi les avertissements).
- Déclencher ou introduire dans la zone de travail des flammes, des étincelles, des surfaces chaudes ou des étincelles potentielles, telles qu'elles peuvent être provoquées par des appareils électriques et d'autres appareils.
- les flammes, étincelles ou autres risques similaires pouvant être causés par des appareils électriques ou autres, dans le Déclencher ou introduire dans la zone de travail.
- Utiliser le pistolet à godet sous pression airco well® sans avoir lu et compris le contenu de ce manuel et des fiches techniques et de sécurité correspondantes des produits mentionnés comme utilisables dans ce manuel.
- Modifier le pistolet à godet sous pression airco well® ou des pièces de celui-ci de quelque manière que ce soit.
- Continuer à utiliser le pistolet à godet sous pression airco well® même si des erreurs ou des dysfonctionnements de l'appareil ou de pièces reliées à l'appareil ont été constatés.
- Travailler dans des zones poussiéreuses avec des poussières inflammables ou extrêmement inflammables.

7 - EMBALLAGE ET STOCKAGE

Le pistolet à godet sous pression airco well® est livré dans des boîtes individuelles en carton de 650/550X260X120 mm - poids brut 1,253 kg poids net 0,991 kg. Il doit être stocké dans un endroit sec à une température comprise entre -15° et + 40°C.

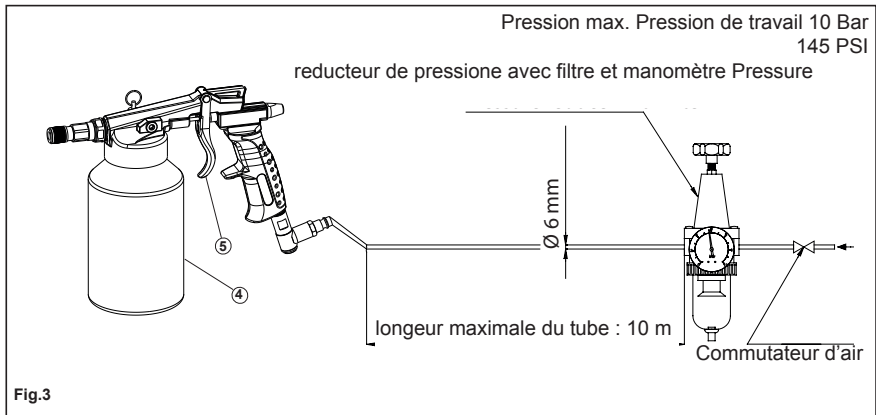
8 - Mise en service



Pour le raccordement à l'installation du pistolet à godet sous pression airco well®, et afin de garantir sa mise à la terre, utiliser un tuyau spiralé mobile conducteur pour l'installation, avec une résistance inférieure à 1 mégohm. S'assurer que le tuyau est chimiquement résistant aux produits utilisés et qu'il porte l'indication de la pression de service maximale admissible et de la date de fabrication (ainsi qu'une éventuelle date de péremption) ; vérifier régulièrement la mise à la terre et l'efficacité du tuyau.

8.1 Données techniques

8.1.1 Poids net (sans emballage)	991 g
8.1.2 Raccordement d'air	Raccord rapide d'air
8.1.3 Capacité du réservoir	1 L
8.1.4 Diamètre de la buse	Ø1,2 mm
8.1.5 Consommation d'air env.	200-300 L/min
8.1.6 Pression de service max. Pression de travail maximale	10 BAR / 145 PSI
8.1.7 Longueur de tuyau maximale recommandée	10 m
8.1.8 Section intérieure minimale du tuyau	6 mm



⚠ Avant la mise en service du pistolet à godet sous pression airco well®, mettre correctement les équipements de protection individuelle :

- Gants de protection
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- Chaussures antistatiques
- Masque de protection contre les poussières/gaz avec un niveau de protection adéquat
- Il faut s'assurer que les godets à pression airco well®, les pièces à usiner et l'opérateur sont mis à la terre.



8.1.2 Utilisation

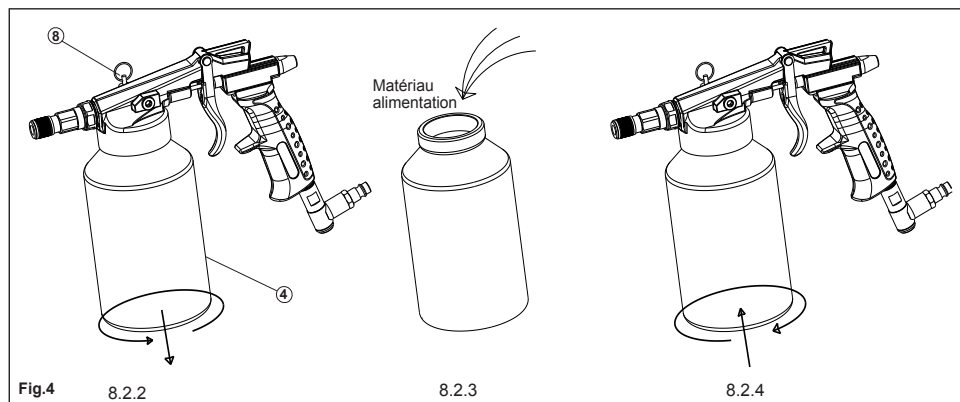
Le pistolet de pulvérisation dispose de deux modes de fonctionnement séquentiels qui peuvent être utilisés en actionnant le levier de commande (5).

En appuyant légèrement sur le levier, on atteint un premier blocage - c'est ce qu'on appelle la première phase, durant laquelle seul l'air comprimé peut sortir du pistolet de pulvérisation. En dépassant le blocage de la première phase, on active ce que l'on appelle la deuxième phase, qui permet à l'air comprimé et au produit de sortir du pistolet de pulvérisation. Les éléments suivants doivent se trouver entre le pistolet à pression airco well® et l'installation d'air comprimé : un sectionneur, un réducteur de pression avec filtre et un indicateur de pression ; le câble de raccordement doit avoir une longueur maximale de 10 mètres

⚠ Avant tous travaux sur le pistolet à godet sous pression airco well® et avant d'enlever le réservoir

⚠ (4), le pistolet à godet sous pression airco well® doit être déconnecté de l'alimentation en air.

8.2 Alimentation en matériau



⚠ Toujours visser le réservoir (4) avant de raccorder le pistolet à pression airco well® à l'alimentation en air

⚠ Chaque fois que le réservoir doit être ouvert, vous devez impérativement évacuer l'air qu'il contient.
En tirant sur l'anneau de déchargement (8).

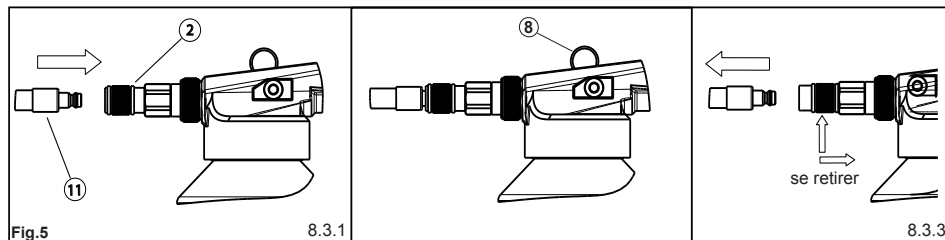
8.2.1 Déconnecter ou couper l'alimentation en air et tirer sur la bague de la soupape de sécurité (8) pour relâcher la pression du réservoir (4).

8.2.2 Dévissez le réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

8.2.3 Versez le produit dans le réservoir (1 l maximum).

8.2.4 Vissez le réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre.

8.3 Montage des sondes



8.3.1 Insérer le raccord rapide de la sonde airco well® (11) dans le robinet à raccord rapide (2) du pistolet pulvérisateur ; si le raccord ne s'insère pas, tirer la bague de déclenchement du robinet (2) vers l'arrière et insérer le raccord (11).

8.3.2 Avant de décrocher la sonde airco well®, effectuer la première phase d'élimination pour éliminer tout résidu de produit.

8.3.3 Pour décrocher la sonde airco well®, retirer l'anneau de décrochage du robinet (2) et sortir l'insert de la sonde. (11).

9 - UTILISATION DE L'APPAREIL

9.1 Pour des informations sur la mise en service, l'utilisation, le remplissage et l'installation des sondes, consultez le paragraphe 8.

9.2 Raccordement pneumatique de l'alimentation en air, voir point 8.1 fig.3.

⚠ Ne pas incliner le produit de plus de 45°.

9.3 Orientez la sonde airco well® (11) conformément aux instructions de travail sur l'évaporateur de climatisation à nettoyer. Appuyez complètement sur la gâchette (5) du pistolet à godet sous pression airco well®. Vaporisez entièrement le nettoyeur pour climatiseurs (1 litre).

9.4 Une fois le travail terminé conformément à la description du point 8.3, retirer les restes de produit du pistolet, couper ou interrompre l'air comprimé, puis évacuer la pression du réservoir au moyen de la soupape de sécurité (8). Vider complètement le réservoir et le rincer à l'eau propre. Recueillir dans un récipient l'eau utilisée pour le rinçage du réservoir, NE PAS la déverser dans l'environnement, mais l'éliminer conformément aux lois en vigueur dans le pays où l'on se trouve.

10 - RISQUES ET RESIDUES

- 10.1 Le produit airco well® est extrêmement inflammable et pourrait présenter un risque d'incendie ; pendant l'utilisation, éviter la fumée et les flammes nues ou la manipulation du produit. Faire particulièrement attention aux vapeurs dégagées par les produits qui se trouvent au sol, qui se sont écoulés ou qui ont pénétré dans des tissus, des vêtements, etc.
- 10.2 Les sources potentielles d'inflammation telles que les étincelles, les flammes, les arcs électriques, les températures de surface élevées, les émissions d'énergie acoustique, les rayonnements optiques, les sondes électromagnétiques ou autres sources doivent être évitées.

11 - DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSES	MESURES CORRECTIVES
Le pistolet à godet sous pression airco well® ne pulvérise pas lorsque le levier de déclenchement est enfoncé.	Pas d'alimentation	Vérifier que le réservoir est bien rempli de produit.
Pulvérisation irrégulière	Tuyau d'alimentation encrassé ou bouché	Nettoyez toutes les conduites et la buse de pulvérisation. Ne basculez pas le pistolet à godet sous pression airco well® à un angle supérieur à 45°.
Le réservoir ne se dévisse pas	Pression résiduelle dans le réservoir	Tirez sur la bague de la soupape de sécurité (fig.2 n°8).

13 - ENTRETIEN ET MAINTENANCE



Assurez-vous que le point d'inflammation des produits de nettoyage est supérieur d'au moins 5° degrés à la température actuelle. température ambiante.

13.1 Entretien

- 13.1.1 Débranchez le pistolet à godet sous pression airco well® de l'alimentation en air.
- 13.1.2 Vider le produit du pistolet à godet sous pression airco well® dans un récipient approprié.
- 13.1.3 Remplissez le godet à pression à moitié avec de l'eau claire.
- 13.1.4 Rincez le godet sous pression en faisant tourner l'eau dans le réservoir. Fermez le réservoir et remettez le pistolet à godet sous pression airco well® en marche.
- 13.1.5 Verser le liquide dans un récipient de récupération approprié NE PAS le déverser dans l'environnement, mais l'éliminer conformément aux lois en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

13.2 Maintenance

- 13.2.1 Lubrifiez régulièrement la tige de la soupape d'air point 12 Fig.1 (par ex. après avoir terminé les travaux de nettoyage) avec un lubrifiant approprié (par ex. TUNAP Spray de service MF 900). Suspendez le pistolet à godet sous pression airco well® au crochet spécial.
- 13.2.2 Ne pas utiliser de force excessive pour utiliser le produit airco well®. L'utilisation d'outils inappropriés tels que clé à molette, chalumeau, etc. entraîne l'annulation de tout droit à la garantie. Dans de nombreux cas, les réparations ne peuvent être effectuées qu'avec des outils spécifiques. Dans ce cas, il convient de déterminer la cause du problème et de confier les réparations au service après-vente. Les pistolets à godet sous pression airco well® défectueux qui ont été démontés par le client ne sont pas acceptés pour réparation par le service après-vente. Une fois la pulvérisation terminée, ou pendant une pause, accrocher le pistolet à godet sous pression airco well® au crochet prévu à cet effet.

14 - GARANTIE

La qualité de la marchandise livrée est assurée par une garantie de 24 mois.

La garantie prend effet à la date de la facture et doit être justifiée par celle-ci.

La garantie est automatiquement annulée si le produit

- présente des signes de manipulation ;
- montre une usure de l'appareil ou de ses composants, due à un manque d'entretien ou à un mauvais entretien
- présente des signes de négligence dus à un manque de nettoyage, d'entretien ou de rangement, qui doivent être compris comme le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec le produit ;
- a été utilisé de manière inappropriée ou à des fins autres que celles mentionnées dans le mode d'emploi et sur les étiquettes de référence La garantie est également annulée automatiquement en cas de retour du produit.
- si celui-ci est présenté sans l'emballage d'origine et/ou les documents administratifs respectifs qui font office de justificatifs ;
- en cas de dommages, d'accidents et de pannes qui ne sont pas imputables au fabricant ou qui sont survenus accidentellement lors du transport ou par un emballage inapproprié ou non conforme ou, en tout état de cause, des dommages de quelque nature que ce soit. Le retour doit se faire expressément franco de port à notre usine.

USER MANUAL

airco
well®